

MĪSŪ Lietuva

Ano 56 n. 11/03 (2421) Informativo da Comunidade Lituana de São Paulo-Brasil Lapkritis – Novembro/2003



*MĪSŪ Lietuva
um ano
de cara nova
vieni metai
naujos išvaizdos*

Šiandien aplanko Jūsų namus "MŪSŲ LIETUVA", jaunesnė, idomesnė, spalvuota ir jungianti visus Brazilijos lietuvius ir mūsų organizacijų veiklą.

Pereitas metais rugsėjo mėnesio 27 diena buvo sukviesta į Konsulato patalpas lietuvių grupė, kartu su laikraščio leidėju Kun. Petru Rukšiu. Susirinkimo objektivas iškelti naujas idėjas dėl laikraščio pagerinimo. Buvo nutarta kad Brazilijos lietuvių kolonija gali sugebėti ir turi teisę turėti atnaujintą ir padabintą "Mūsų Lietuvą". Pasidalinta idėjomis, sunkumai apsvarstyti ir visi pasiryžo šią idėją įgyvendinti.

Šioje laidoje švenčiame vienu metų naujo ir gerai atlikto darbo sukaktį! "Mūsų Lietuva" suartino daugiau mūsų organizacijas ir vei-

kėjų grupes, visi turi savo veiklos vietą žurnalo skiltyse. Lietuvių bendravimas Brazilijoje yra pagerintas. Rašome dviem kalbomis nes dalis mūsų nemoka lietuvių kalbos, bet lietuvis yra tas kuris pareiškia:

Esu Lietuvių Kilmės Ir Pripažįstu Kad Savo Garbingą Kilmę Visada Visur Ir Visiems Patvirtinsiu!

Todėl "Mūsų Lietuva" ir toliau bus spausdinama lietuvių ir portugalų kalbomis. Žinome, kad jaunį trečios kartos lietuviai šiandien domisi ir mokinasi lietuvių kalbą, daugelis jau pramoko.

"Mūsų Lietuva" pritraukė į savo organizaciją ir administraciją mūsų jaunimą, kuris aktyviai dalyvauja, padeda ir dirba laikraš-

čio sprendimuose. Didelis ir labai pagarbos vertas lietuvių būrys iš S. Paulo ir iš Rio de Janeiro kiekvieną mėnesį daug laiko ir darbo aukoja laikraščiui. Ju vardai randasi šitame lape (Expediente).

Mūsų Lietuvos kolektyvas dėkoja visiems 34 iems. skelbėjams už svarbią paramą gautą šių metų begyje ir užtikrindamą laikraščio leidimo finansinių situaciją.

Svarbūs žingsniai atsiekti. Bendradarbiai, jaunimas, organizacijos dalyvauja ir dirba vieningai ši kultūrinį darbą, kuris stiprina lietuvių veiklą Brazilijoje.

Visiems mūsų lietuviškas AČIU.

JONAS VALAVIČIUS
Lietuvos Garbės Konsulas Brazilijoje

Editorial

Atualmente o "Mūsų Lietuva" que chega em nossos lares é mais jovem, mais interessante, colorido e unindo todos os lituanos do Brasil bem como as atividades de nossas organizações.

No dia 27 de setembro do ano passado foi chamado um grupo de lituanos, juntamente com o então editor do jornal, pe. Petras Rukšys, às dependências do Consulado. O objetivo da reunião era de estimular idéias novas na redação do jornal. Ficou decidido que a colônia dos lituanos no Brasil era capaz e tinha o direito de dispor do "Mūsų Lietuva" renovado e atualizado. Idéias compartilhadas, dificuldades avaliadas, todos se propuseram a fazer o projeto tornar-se realidade.

Nesta edição celebramos um ano de novo e bem trabalhado resultado. "Mūsų Lietuva" aproximou mais nossas organizações,

os grupos ativos; todos têm sua coluna de atividades no jornal. A interação dos lituanos no Brasil progrediu. Escrevemos em duas linguas pois alguns de nós não dominam a lingua lituana, porém lituano é quem assim se denomina.

SOU DE ORIGEM LITUANA, RECONHEÇO MINHA HONROSA ASCENDÊNCIA E ASSIM, SEMPRE E PARA TODOS, DECLARO SER!

Portanto, "Mūsų Lietuva" continuará sendo impresso nas linguas lituana e portuguesa. Sabemos que atualmente jovens da terceira geração de lituanos se interessam e estudam a lingua lituana, grande parte já com algum domínio dela.

"Mūsų Lietuva" atraiu para sua organização e administração os

nossos jovens, que participam ativamente, auxiliando e colaborando nas decisões do jornal. É digno de louvor o grupo de lituanos de São Paulo e do Rio de Janeiro que mensalmente dedica ao jornal muito de seu tempo e atividade. Seus nomes estão listados no expediente.

Mūsų Lietuva como um todo agradece aos 34 anunciantes que no decorrer deste ano nos prestigiaram com seus anúncios, garantindo a parte financeira decorrente dos gastos de publicação.

Importantes metas foram atingidas. Colaboradores, jovens, organizações participam e desempenham unidos este trabalho cultural que fortalece a atividade dos lituanos no Brasil.

A todos, o nosso AČIU lituano.

JONAS VALAVIČIUS
Cônsul Honorário da Lituânia no Brasil



Expediente

Informativo Mensal da Comunidade
Lituana de São Paulo - Brasil

Direção

Pe. Petras Rukšys e Vytautas J. Bacevicius.

Conselho Editorial

Cônsul da Lituânia em São Paulo
Jonas Valavičius, Pe. Petras Rukšys,

Adilson Puodziunas e Jonas Jakatanvisky.
Redação Equipe Musu Lietuva
e-mail: musulietuva@terra.com.br

Coordenação Cintia e Silvia

Coordenação Financeira

Paulius Jurgilas e Vytautas J. Bacevičius

Jornalista Responsável

Lina A. M. Gumauskas MTB 17557

Administração

Rua Inácio, 671 Vila Zelina - CEP 03142-001
Fone: (11) 5682-4303

Participaram desta edição:

A. Catafay, Jonas Jakatanvisky,
Aurelija D. Voulgarelis, Paulo S. Wissinievsky, M. Setti,
Marcos Lipas, Sandra C. Mikalauskas Petroff,
Jonas Silickas, Julia Ukai e N. Valaviciene.

Capa:

Eliana Dulinsky Velasco

Projeto Gráfico e Editoração:

Jaucom (14) 3624-4971

Os textos publicados são contribuições voluntárias,
não podendo ser reproduzidos sem prévia autorização.
Eles são de responsabilidade de seus autores

Lietuvos Kariuomenė



Kariuomenė - didelė tautinio auklėjimo ir švietimo mokykla. Ne vienas jaunuolis jos eilėse išmoko rašto ar amato išvakarėse Pirmojo Pasaulinio Karo Lietuva kaimynų išdraskyta, tamsi ir nuskurdusi gulėjo mirties patale. Vokiečiai slėgė Mažąją Lietuvą, rusai tą pat darė Didžiojoje Lietuvoje, lenkai kėsinosi į Vilnių ir Vilniaus kraštą. Atrodė, kad nebėra pasaulyje galios, kuri Lietuvą be pajėgtų prikelti.

Tačiau mūsų šviesuomenės eilėse atsirado gerų vadų, gabių politikų, kurie savo sumanumu vedė tautą į Nepriklausomybę. Nežiūrint, kad Lietuva pasiskelbė nepriklausoma Valstybe 1918 metais, vasario mėn. 16 dieną, jos teritorijoje dar vyko didelės kautynės su bolševikais rytuose, ir su bermontininkais tai buvo kariuomenė sudaryta iš vokiečių armijos dalinių ir papildyta rusų kariais. Tais pačiais 1918 metais, lapkričio mėn 23 dieną buvo pradėta organizuoti Lietuvos kariuomenė. Ši diena ir yra laikoma iki šių dienų Lietuvos Kariuomenės Diena.

Pirmąjį kariuomenės branduolį sudarė savanoriai. Jie neturėjo nei uniformų, nei kareivinių. Ginklų pasirūpindavo patys iš pakrikusios vokiečių armijos. Tačiau jie turėjo galingą dvasią, karštą tėvynės meilę ir kilnų pasiryžimą kovoti ligi mirties dėl tautos. Tikslas buvo atsiektas Lietuva išlaisvinta, tačiau neapsiėjo be aukų tie kurie paguldė savo jaunas galvas už Lietuvos Nepriklausomybę, yra amžiams įrašyti

į mūsų tautos istoriją.

Lietuvių tauta visada mylėjo savo šauniąją kariuomenę ir ją didžiavosi.

Veržiantis bolševikams į Lietuvą 1940 metais, birželio mėn. 15 d, dėl susidėjusių politinių aplinkybių nebuvo leista mūsų kariuomenei pakelti ginklą ir užpuolikai pasipriešinti Mūsų garbingi, šaunūs kareivėliai buvo įtraukti į Sovietų kariuomenę, tačiau kai kurie pabėgę, susibūrė į partizanų eiles ir dar ilgai kovojo miškuose, norėdami atkreipti pasaulio dėmesį į tragišką tautos likimą.

Daugelis jų žuvo beprasmiškoj kovoj Afganistane sovietų kariuomenės eilėse.

Šitas ilgas ir liūdnas Lietuvos okupacijos laikotarpis tęsėsi iki 1990 metų.

Sugriuvus Sovietų Sąjungai, buvo pradėta bandyti atstatyti Lietuvos Kariuomenę. 1990 metais kovo mėn. 11 d. Lietuvai pasiskelbus nepriklausoma valstybe, lapkričio mėn 23 dieną šalies sostinėje Vilniuje po ilgų sovietinės okupacijos metų įvyko pirmasis Lietuvos karių paradas. Šitas Lietuvos Kariuomenės Atkūrimo laikotarpis tęsėsi tris metus. Pirmiausia reikėjo pasiluosuoti nuo Rusijos kariuomenės, kuri per 50 metų buvo įsitvirtinusi Lietuvos teritorijoje. 1992 m birželio mėn vykusiam referendume Lietuvos gyventojai vieningai balsavo už Rusijos kariuomenės išvedimą iš Lietuvos. Tuo metu Lietuvoje dar buvo 34 600 Rusijos kariuomenės karių.

Įsisteigus Lietuvos Respublikos Au-

kščiausiajai Tarybai su Pirmininku Vytautu Landsbergiu prasidėjo ilgos diplomatinės derybos su Maskva. Lietuva perėjo į didelės krizės režimą. Po ilgų beveik trijų metų užsitęsusių diplomatinė derybų ir kraujo praliejimo prie Televizijos bokšto ir Medininkų, 1992m lapkričio 19 d. Lietuvos Respublikos Aukščiausioji Taryba priėmė Lietuvos kariuomenės atkūrimo aktą.

“Minėdama narsias Nepriklausomybės kovas ir dabarties savanorių pradėtą krašto apsaugos darbą, rūpindamasi Lietuvos žmonių saugia dabartimi ir ateitimi, Lietuvos Respublikos teritorijos ir valstybės sienos apsauga, vardan Lietuvos laisvės ir nepriklausomybės. Lietuvos Respublikos Aukščiausioji Taryba šiuo aktu iškilmingai skelbia, kad nuo šios dienos yra atkuriamas Lietuvos Respublikos kariuomenė Lietuvos Respublikos kariuomenės veiklą reguliuoja Lietuvos Respublikos įstatymai.”

Vytautas Landsbergis Lietuvos Respublikos Aukščiausios Tarybos Pirmininkas. Vilnius, 1992 m. Lapkričio 19 d.

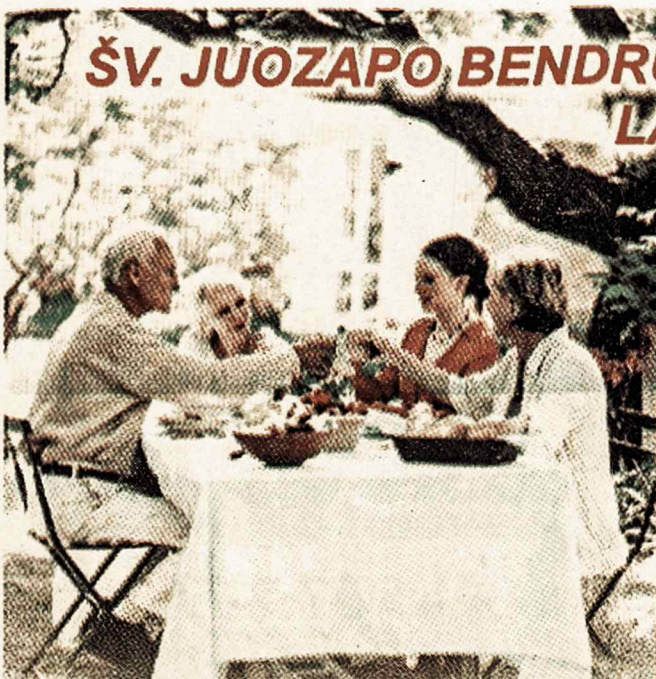
Šiuo aktu buvo apvainikuotas beveik trijų metų darbas. Nuo šios dienos prasidėjo kariuomenės plėtimas bei tobulinimas, visas pastangas dedant kuo greičiau pasiekti NATO standartų reikalaujamam lygiui.



Dr^a Simone Laucis Pinto Ramašauskas
CROSP 39599

⇒ Odontopediatra, Ortodontista, Ortopedista Facial (Especialista)
⇒ Prof^a. Assist. de Ortodontia (SOESP)
⇒ Voluntária Hosp. da Santa Casa d : São Paulo (Cirurgia) 1987-1991

Fone: 6341-8349 / Cel:9764-5685
R. Barão do Pirai, 32 - Vl. Zelina



ŠV. JUOZAPO BENDRUOMENĖS CHORO 67 METŲ ŠVENTĖ
LAPKRIČIO - 23d.

- 11 VAL. MIŠIOS už dirigentus ir choristus
- 13 VAL. PIETŪS Jaunimo Namuose


Pakvietimai pietums: parapijos raštinėj, klebonijoje (tel.6341-1886), pas poniją Angelina(tel.6341-0275). Bus ypatingai paminėtas buvęs mūsų choro dirigentas Maestro Juozas Stankūnas.

Kviečiame visus dalyvauti! Šv. Juozapo L.R.K. Bendruomenės choras

Lietuvos nacionalinio M.Mažvydo biblioteka

Exército da Lituânia



 **Exército** – a grande escola de educação cívica. Em suas fileiras nenhum jovem aprende as letras ou profissões.

Às vésperas do Primeira Grande Guerra, a Lituânia jazia em leito de morte dilacerada e dilapidada pelos seus vizinhos territoriais. Os alemães oprimiam a Pequena Lituânia, os russos faziam o mesmo com a Grande Lituânia, os poloneses ambicionavam se apossar da cidade de Vilnius e da região de Vilnius. Parecia não haver força que pudesse revigorar a nação agonizante.

Apareceram entretanto em nossa elite intelectual bons nomes, políticos competentes que, com sua sagacidade conduziam a nação à Independência. Apesar de a Lituânia haver se proclamado nação independente em 16 de fevereiro de 1918 havia ainda em seu território a leste, grandes batalhas contra os bolcheviques e com os bermonteses – contingente formado por divisões do exército alemão e complementada por soldados russos. Naquele mesmo ano de 1918, no dia 23 de novembro iniciou-se a formação do exército da Lituânia. Nesta data, até os dias de hoje, comemora-se o Dia do Exército da Lituânia.

O primeiro núcleo foi formado por voluntários. Eles não tinham nem uni-

formes, nem quartéis. Providenciavam, eles mesmos, suas armas conseguidas do depauperado exército alemão. Tinham no entanto grandeza de alma, fervoroso amor à pátria e a nobre determinação de lutar até a morte pela nação. O objetivo foi alcançado – Lituânia liberta – não sem perdas – aqueles que sacrificaram suas jovens vidas pela independência da Lituânia eternizaram seus nomes na história de nossa nação.

A nação lituana sempre valorizou e se orgulhou de seu seu bravo exército.

Em 15 de junho de 1945, devido a circunstâncias políticas não foi permitido ao exército levantar armas para fazer frente ao invasor bolchevique. Nossos valentes soldados foram incorporados ao exército soviético, mas alguns dos que escaparam se agruparam junto às fileiras dos partizans e por longo tempo lutaram nas matas esperando atrair a atenção mundial para o trágico destino da nação.

Um grande número de nossos soldados, nas fileiras do exército soviético, pereceu na luta insana no Afeganistão.

O longo e sombrio tempo de ocupação da Lituânia estendeu-se até o ano de 1990.

Desmantelada a União Soviética teve início a tentativa de reconstituição do

exército lituano. A Lituânia se proclamou nação independente em 11 de março de 1990 e no dia 23 de novembro daquele ano, na capital nacional de Vilnius, após longos anos de ocupação soviética, aconteceu a primeira parada militar dos militares da Lituânia. Este primeiro período de recomposição do exército lituano se estendeu por três anos.

Foi necessário primeiramente se desembaraçar do exército russo que por 50 anos havia se firmado em território nacional. Num referendo em junho de 1992 os habitantes da Lituânia votaram pela retirada do exército russo do país. Ainda havia então 34.600 militares russos na Lituânia.

Instaurado o Conselho Supremo da República Lituana liderado pelo presidente Vytautas Landsbergis iniciaram-se as longas negociações diplomáticas com Moscou. A Lituânia vivenciou a grande crise do regime. Após longos quase três anos de conversações diplomáticas e derramamento de sangue, ao lado da torre de televisão e de Medininkasi em 19 de novembro de 1992, o Conselho Supremo da República Lituana ratificou a ata que restabelecia o exército lituano.

“Citando as corajosas lutas pela Independência e o trabalho de defesa da nação iniciados pelos voluntários, visando a segurança das pessoas no presente e no futuro, a salvaguarda do território e das fronteiras, em nome da liberdade e independência da Lituânia o Conselho Supremo da República da Lituânia, com este ato, solenemente anuncia que, a partir desta data está restaurado o exército da República da Lituânia. As leis da República da Lituânia regem a ação do Exército da República.”

Vytautas Landsbergis – presidente do Conselho Supremo da República da Lituânia. Vilnius, 19 de novembro de 1992.

Este ato coroou quase três anos de trabalho. Dai por diante começou a expansão do exército bem como a sua atualização para mais rapidamente se equiparar aos padrões necessários definidos pela NATO.



**VENDA, LOCAÇÃO e ÁREAS
PARA INCORPORAÇÃO.**

Av. Brig. Faria Lima 1713 - 6º. cj. 61.
Fone: 3031 5508 / Fax: 3034 1387 -
e-mail: klieger@uol.com.br

**Marilena Perale
Cherniauskas**

**Tradutora Pública e
Intérprete Comercial
de ITALIANO
JUCESP Nº 1385
e Tradutora de Inglês**

Tel: (11) 5077-3373
Cel: (11) 9146-0704

marilenampc@hotmail.com

Dr^a Helga Hering

Médica Clínica Geral

Consulta com hora marcada



Fone: 3608 6222

Rua: Elza Fagundes de Morais 382
Jd Roberto - Osasco S.P.

Kariuomenės Šventė

Kiekviena tauta gerbia savo didvyrius, o ypač tuos, kurie kovojo ir žuvo gindami ją nuo priešų. Net ir tokioje laisvoje šalyje, kaip Jungtinės Amerikos Valstybės, turime dvi šventes kariams pagerbti. Viena Kapų puošimo diena gegužės mėn. 30d., antroji Veteranų diena rudenį lapkričio 11 d. Gegužės mėnesio pabaigos šventė daugiau susijusi su mirusių arba žuvusių karių pagerbimu, jų kapų lankymu, puošimu, o paskui ruošiamomis iškilmėmis karių ar kitose kapinėse, kur palaidoti kariai. Tačiau ši šventė pamažu tampa visų mirusiųjų prisiminimo šventė, o karių pagerbimas dėl to truputį nublunka.

Veteranų diena skiriama buvusiems kariams: gyviesiems ir minusiems. Abi šventės akivaizdžiai primena krašto gyventojams, kad laisvė yra didelis turtas, įsigytas kraujo kaina, todėl ją reikia vertinti ir saugoti.

Panašias šventes kariams pagerbti turi kone visos kulturingos tautos.

Nepriklausomybės metais Lietuvoje visi užaugę piliečiai tebeprisiminė kovas už laisvę. Kiekvienoje vietovėje gyveno žmonių, kurie patys dalyvavo nepriklausomybės kovose savanoriais arba pašauktais į kariuomenę kariais. Tų kovų atminimas ir aukos, kurių kovos pareikalavo iš tautos, buvo visiem žinomos ir įvertinamos.

Kariuomenės šventė buvo švenčiama lapkričio mėn. 23d. Ši šventė skirta prisiminti ir pagerbti Lietuvos kariuomenę, i kovojusią tautai nepriklausomybę.

Lietuvos Taryba, susirinkusi Vilniuje 1918m. vasario 16d., paskelbė Nepriklausomybės Aktą. Nors ta džiugi žinia lietuviams reiškė visų jų troškimų ir vilčių išsipildymą, kraštas automatiškai netapo laisvas, svetimos kariuomenės iš jo neišėjo, kaimynai nenustojė tykoję pasigriebti jaunos, naujos valstybės teritorijos gabalo. Visiems buvo aišku, kad žodį reikia parerinti ginklu: neužtenka nepr klausomybės paskelbimo, reikia pasauliui įrodyti, kad tauta pajėgia ją išlaikyti, išsaugoti ir apginti.

Tų pačių (1918) metų lapkričio 23d. buvo išleistas pirmasis įsakymas pradėti kariuomenę organizuoti. Lietuvai tai buvo labai sunkus metas, bet, vyriausybei pašaukus, tūkstančiai vyrų stoji į kariuomenę. Kariuomenei organizuoti sąlygos buvo sunkios: trūko ginklų, trūko aprangos ir paprasčiausių reikmenų kareiviams aprūpinti. Tačiau netrūko ryžto. Tiek dešimtmečių kovoję už laisvę rašytu ir spausdintu žodžiu, tiek vargėi kentėję, dabar lietuviai jautė, kad ta laisvė visai netoli beveik ranka pasiekama. Reikėjo dar trupučio pastangų, dar trupučio aukos, ir ji kraštui bus užtikrinta.

Po sunkių ir ilgai trukusių kovų, Lietuvos kariuomenė apgynė savo krašto nepriklausomybę ir leido tautai tvarkytis bei kurti savo gyvenimą. Lietuvą ginant, žuvo daugiau kaip 2.600 karių, o apie 1.200 buvo sužeisti.

Kariuomenės šventė skirta prisiminti tuos narsiuosius karius, kurie atnešė kraštui laisvę, o taip pat priminti jaunesniesiems tautos gyventojams, kad laisvę ginti yra kiekvieno pareiga, nežiūrint aukų.

Lapkričio pabaigoje oras Lietuvoje dažnai jaužvarbus ir mažai tinkamas iškilmėms po atviru dangumi, todėl ši šventė buvo švenčiama kaip nedarbo diena. Įvairiose bažnyčiose vykdavo pamaldos, kur dvasininkai pasakodavo dienos temai pritaikytus pamokslus. Šventė būdavo plačiai paminima spaudoje. Radijas transliuodavo atitinkamas programas, kurias atlikdavo daugiausia kariai: jų chorai, orkestrai ir pan. Visi namai pasipuo davo trispalvėmis vėliavomis. Karo Muziejus Kaune būdavo įspūdingai iliuminuojamas. Prie Nežinomojo kareivio kapo vykdavo iškilmės, kurių metu dalyvaudavo organizuota ir neorganizuota visuomenė. Ant kapo buvo dedami vainikai.

Įvairios organizacijos, pirmoje eilėje šauliai, salėse rengdavo minėjimus su paskaitomis ir menine programa. Vietovėse, kur buvo palaidotų žuvusių karių, jų kapai būdavo puošiami ir ant jų dedami vainikai.

Lapkričio 23 dieną buvo švenčiama ir Vyčio Kryžiaus ordino šventė. Tą dieną pagerbiami, šiuo kariniu ordinu apdovantieji, laisvės kovų dalyviai kariai.

Nors Lietuva buvo jauna, neseniai laisvę atgavusi valstybė, bet ji ypatingai rūpinosi savo kariuomenės gerove ir didžiavosi jos paruošimu, apginklavimu, kultūriniu įnašu į krašto gyvenimą. Tačiau, nepriklausomybės kovoms aprimus, eiliniai piliečiai, ypač tie, kurie gyveno nuošalesnėse Lietuvos vietose, toli nuo didžiųjų miestų, retai turėdavo progos akivaizdžiai susitikti su savo krašto kariuomene, susipažinti su jos svarba ir pasidžiaugti, kad tėvynės laisvės sargyboje tebestovi rinktiniai tautos vyrai. Maždaug 1936m. pradėta ruošti kariuomenės visuomenės susiartinimo šventė, vykstanti kasmet apie gegužės mėn. vidur. Šventės

metu gyventojai galėjo apsilankyti kareivinių rajone ir pačiose kareivinėse, pamatyti karinius pabūklus, ginklus, karių gyvenamas patalpas, net paragauti kareiviško maisto. Šventės būdavo labai populiarios. Į jas suvažiuo davė žmonės ir iš tolimesnių Lietuvos vietų.

Nors Lietuvos kariai nesulaukė savo vadovybės įsakymo pakelti ginklus 1940m. birželio 15d., kai į kraštą įžygiavo svetimos kariuomenės pulkai, tačiau jie gausiai stoji į partizanų eiles antrosios bolševikų okupacijos metu ir beveik dešimt metų vedė žūtūtinę kovą Lietuvos miškuose. Todėl, švęsdami Lietuvos Kariuomenės šventę lapkričio 23d., turime prisiminti ne tik ka-



rius, kovojusius nepriklausomybės kovose, bet ir tuos, kurie išėjo partizanauti po 1945 metų.

Turime gražių kariškų dainų ir maršų (ypač daug jų sukūrė muz. Bronius Jonušas), kurie buvo labai populiarius Lietuvoje, žygiuojant paraduose, eisenose, radijo programose, ypač Tautos ir Kariuomenės šventėse. Taip pat turime daug partizanų dainų, kuriose atsispindi jų pasiryžimas kovoti už savo įsitikinimus ir žūti, jeigu taip bus lemta. Kariuomenės šventės proga reikėtų tas dainas ir muziką susirasti, pasiklausyti, padainuoti, susimąstyti.

Lietuva, išsilaisvinusi iš sovietinės okupacijos, dabar yra nepriklausoma respublika ir vėl turi savo gerai organizuotą kariuomenę. Lietuvos kariai dalyvauja taikdurių daliniuose Kosove, Afganistane ir Irake. Lietuva ruošiasi įstoti į Šiaurės Atlanto Sąjungą (NATO). Lietuvos kariuomenė užtikrina krašto ir jos sienų apsaugą. Taigi dabar vėl švenčiama, su dideliu entuziazmu, Lietuvos kariuomenės šventė.

Parengė Jonas Silickas

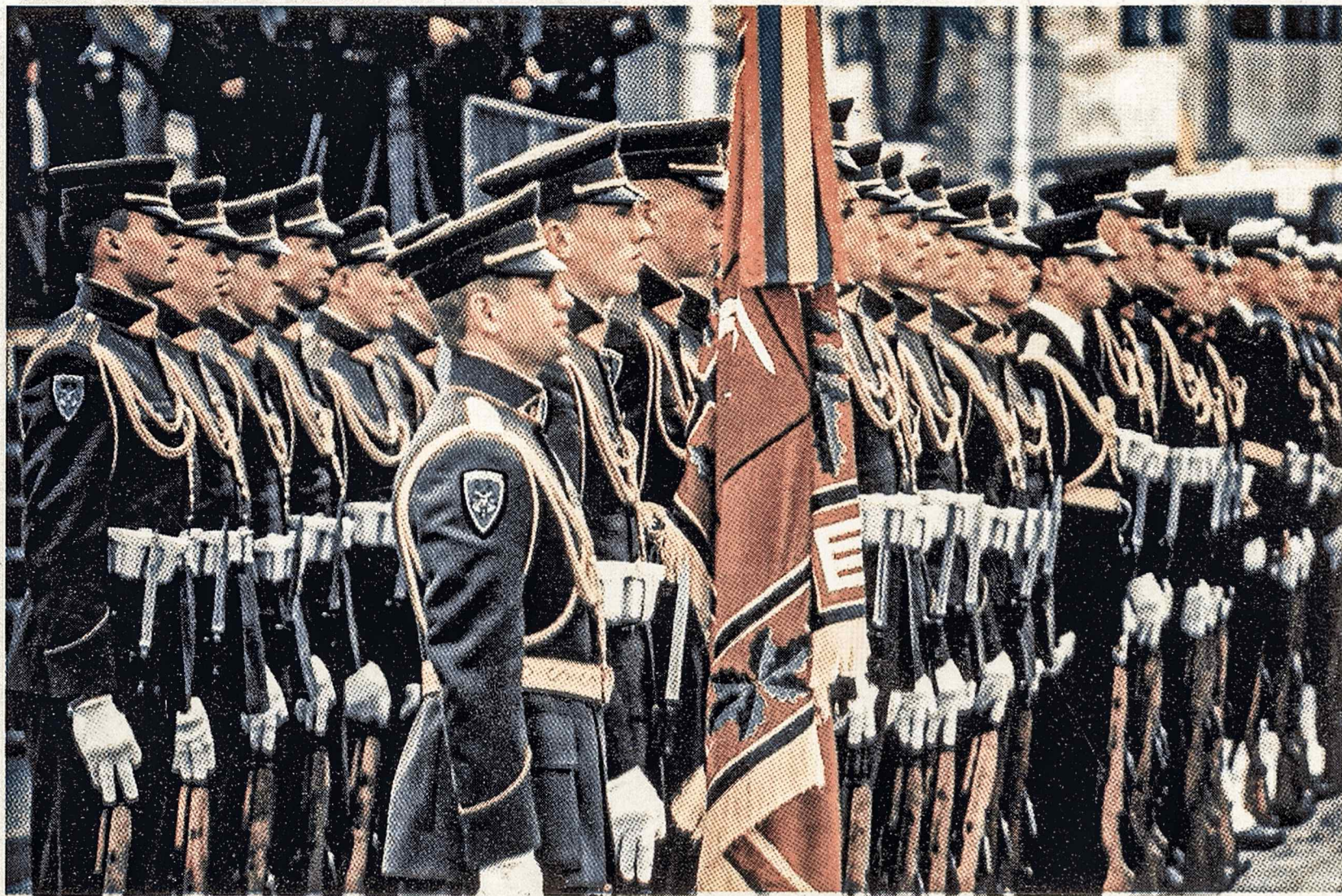
SOLUÇÕES PARA NEGÓCIOS IMOBILIÁRIOS
VOCÊ ENCONTRA AQUI

- Vendas
- Locação
- Administração de Imóveis
- Administração de Condomínios
- Empreendimentos Imobiliários

LELLO

Av. Paes de Barros, 960 - Mooca
Fones: 6097.7500 - 6097.7600

Comemoração do Dia das Forças Armadas



Toda nação presta tributo aos heróis, em particular aos que lutaram e morreram, enquanto defendiam a pátria de inimigos. Até mesmo um país tão livre quanto os Estados Unidos têm dois feriados dedicados para honrar os soldados: o primeiro, Dia da Memória em 30 de maio; o segundo, Dia dos Veteranos em 11 de novembro.

O feriado de maio é associado com honras aos soldados que morreram ou pereceram na linha de frente, visitando e ornando as sepulturas deles, e fazendo cerimônias em cemitérios militares ou outros cemitérios onde são enterrados os soldados.

O dia dos Veteranos é dedicado aos soldados vivos ou falecidos. Ambos feriados lembram ao povo que liberdade é um tesouro precioso, ganho às custas de sangue, e deve ser valorizado e salvaguardado.

Quase toda nação civilizada tem feriados semelhantes para prestar homenagem e honrar seus militares.

Todos os cidadãos que cresceram na Lituânia durante o período de independência ainda lembram das batalhas pela liberdade. Em todo lugar havia pessoas que lutaram nas Guerras de Independência como voluntários ou alistados. A memória destas batalhas e o sacrifício que era exigido da nação eram conhecidos e apreciados por todos.

O dia das Forças armadas é celebrado no dia 23 de novembro. Foi designado para lembrar e honrar o exército lituano que conquistou a independência pela nação.

O Conselho da Lituânia, reunido em Vilnius no dia 16 de fevereiro de 1918, proclamou a Declaração de Independência. Embora esta alegre notícia significasse que estavam sendo

cumpridos todos os anseios e esperanças dos lituanos, o país não se tornou automaticamente livre, os exércitos estrangeiros não partiram, os vizinhos não deixaram de esperar para ocupar uma porção do território da nova nação. O mundo todo soube que as palavras precisaram ser sustentadas com braços: não era bastante declarar independência, precisou mostrar ao mundo que a nação era capaz de manter-se, proteger-se e defender-se.

No dia 23 de novembro daquele mesmo ano (1918) a primeira ordem foi emitida para começar a organizar um exército. Este era um período muito difícil para a Lituânia, mas quando o governo chamou, milhares de homens ingressaram nas forças armadas. Condições para organizar um exército eram difíceis: faltavam armas, vestimentas e os artigos mais comuns para equipar os soldados. Mas determinação foi o que não faltou. Depois de décadas lutando pela liberdade através da escrita e imprensa, depois de muita dificuldade e sofrimento, os lituanos agora sentiram a liberdade muito próxima: quase poderia ser tocada. Era necessário apenas mais um pequeno esforço, só um pouco mais de sacrifício e a liberdade poderia ser assegurada.

Depois de árduas e longas batalhas, o exército lituano garantiu a independência do país e permitiu para a nação dirigir e estabelecer sua própria vida. Em defesa da Lituânia, morreram mais de 2.600 soldados e 1.200 foram feridos.

O dia das Forças armadas é dedicado aos soldados valentes que trouxeram liberdade ao país e lembrar aos, mais jovens que é obrigação de todo o mundo defender liberdade, não obstante o sacrifício.

No fim de novembro, o tempo na Lituânia freqüentemente é inclemente e impróprio para

cerimônias ao ar livre; este feriado é assim celebrado como um dia sem trabalho. Em quase todas igrejas tem serviço religioso, o clero faz sermões com o tema do dia. A festa é amplamente comemorada pela imprensa, o rádio transmite programas apropriados normalmente executados por coros militares, bandas, etc. Muitas casas são enfeitadas com bandeira tricolor. O Museu de Guerra em Kaunas fica esplendidamente iluminado. Diante do Túmulo do Soldado Desconhecido são prestadas cerimônias por grupos organizados e o público em geral. São colocadas coroas de flores no Túmulo.

Várias organizações, em primeiro lugar os Sauliai (organização paramilitar) organizam programas com palestras e entretenimento. Os túmulos dos soldados que morreram são enfeitados com coroas de flores.

No dia 23 de novembro também comemora-se o dia da Ordem da Cruz de Vytytis. Com esta condecoração eram homenageados os soldados por participarem nas Guerras de Independência.

Embora a Lituânia fosse um estado jovem, recentemente livre, interessou-se pelo bem-estar de suas forças armadas e orgulhava-se da preparação deles, armamento, e contribuição cultural para a vida da nação.

Para aproximar o povo das forças armadas, aproximadamente em 1936, foram feitos planos para o público ter contato direto com o exército. Em meados de maio fazia-se uma festa, onde o público podia visitar a área dos quartéis, ver as instalações militares, armas, os quartéis onde viviam e até mesmo experimentar a comida militar. Estas datas mesmo nos dias de hoje são muito populares e atraem as pessoas de lugares remotos da Lituânia.

Embora os soldados da Lituânia não receberam ordem do governo para resistir e lutar no dia 15 de junho de 1940, quando tropas estrangeiras marcharam no país, muitos ingressaram nas fileiras dos lutadores pela liberdade (partizanai) durante a segunda invasão comunista (1945) e subseqüentemente, durante quase dez anos, lutaram uma batalha de vida e morte nas florestas da Lituânia. Então, quando nós comemoramos o dia de forças Armadas no dia 23 de novembro, não deveríamos nos lembrar somente dos soldados que lutaram nas Guerras de independência mas também daqueles que ingressaram nas fileiras dos lutadores de liberdade (partizanai) depois de 1945.

Existem muitas canções militares bonitas e marchas, tão populares na Lituânia em paradas, desfiles, procissões, em programas de rádio, especialmente, o Dia Nacional das Forças armadas. Nós também temos muitas canções de partizanai que refletem a determinação deles para lutar por suas convicções de até morrer se for necessário. Estas canções e música deveriam ser lembradas, ouvidas e cantadas por ocasião do Dia das Forças Armadas.

Clínica Laime

"Acreditamos na integração do corpo e da mente para o SER tornar-se saudável e feliz"

•Fisioterapia
(drenagem linfática)

•Fonoaudiologia

•Psicologia

•Terapia Holística
(florais de BACH)

•Psicopedagogia
(reforço escolar)

Atendimento para todas as idades

Fone: 6601 2146
Rua Lituânia, 140 - Moóca

Vende-se

✓ Terreno na Lituânica

✓ Ótima localização

Contatos
Fone: 274 0496

Foto Color Zelina

Fazemos foto para
passaporte Lituano

Câmaras Fotográficas
em 3x sem juros

Revelação em 1 Hora

Fones: (11) 6341-1570/6345-9951
Praça República Lituana, 46 - Vl. Zelina - SP

História da Lituânia

O Nascimento de uma nação

"Primitivamente viviam ao longo de rios, lagos e pântanos, quase inacessíveis devido à grande floresta que os cercava. Praticavam a caça, a pesca e uma agricultura primitiva. Tinham uma sociedade baseada no laço familiar. Lutaram contra aqueles que procuraram se apoderar de suas terras e sua cultura foi a base desta luta pela sua preservação, contra inimigos muito mais poderosos, que se utilizavam das armas e da religião para quebrantá-los..."

Este trecho inicial muito bem poderia estar falando dos índios brasileiros, primeiros habitantes desta terra e de sua luta pela manutenção de suas raízes. Entretanto, neste caso não se trata da história deste povo e de seus conflitos com os portugueses. Desta vez, o texto está tratando sobre a gênese do povo lituano.

Por onde começar um artigo sobre a história da Lituânia? Será que a Lituânia tem uma data na qual tenha sido descoberta, como os brasileiros estão tão acostumados a aprender na sua própria história, com Pedro Álvares Cabral, em 21 de abril de 1500? E o povo lituano, será que surgiu de um processo de miscigenação semelhante ao brasileiro, com a união de povos tão diferentes como os índios, portugueses e africanos?

A História da Lituânia não tem um início tão fácil de se datar como a história do Brasil. Do ponto de vista cultural, os lituanos tem uma cultura única, que pouco se fundiu com outras culturas, mantendo-se quase inalterada por milhares de anos e por

isso os estudiosos a consideram tão importante. A origem dos lituanos é anterior à origem do Estado Lituano (que só ocorreu por volta do século XIII). Os lituanos, bem como a maioria das atuais nações modernas europeias, foram originários de um povo muito mais antigo, denominado genericamente de "indo-europeus".

Os indo-europeus habitaram provavelmente uma região muito próxima ao Sul da Lituânia e migraram (na mesma época em que os egípcios construía pirâmides) para a Europa, formando várias nações modernas (como eslavos, latinos, germânicos entre outros), para a Índia (onde formaram um grupo social dominante, responsável pelas escritas obras sagradas denominadas "vedas", num língua chamada "sânscrito") e para o Oriente Médio (persas e armênios). Como se percebe, estes indo-europeus foram a matriz cultural de muitos povos modernos, em vários lugares diferentes.

Mas voltemos aos lituanos. Os antepassados dos lituanos, prussianos e letonianos são chamados de "baltas" ou "aistianos" pelos historiadores. Todos eles tinham uma cultura semelhante, mas os lituanos migraram para uma região onde havia uma densa floresta, pântanos e lagos quase inacessíveis e distantes dos grandes centros comerciais. Os lituanos, por isso, viveram isolados durante séculos, mantendo a sua língua e religião muito parecidas às dos seus antepassados indo-europeus. A língua lituana tem uma grande semelhança com as línguas mais antigas de origem indo-

europeia, as quais se por um lado desenvolveram uma forma de escrita séculos antes de Cristo (como os gregos, romanos e vedas da Índia), enquanto os lituanos estavam isolados nas florestas, por outro, são atualmente "línguas mortas", ou seja, não são faladas por nenhuma nação atualmente. Ou seja, os lituanos, no seu isolamento dentro das florestas, acabaram preservando uma cultura pré-histórica, com uma língua e tradições que desapareceram em quase todos os lugares de origem indo-europeia. Por isso o idioma lituano é tão importante para os lingüistas estudarem a evolução dos idiomas da Europa: é como se eles entrassem numa máquina do tempo e ouvissem uma língua da época do Antigo Egito, só que nos tempos atuais.

Agora, como os lituanos, tão isolados do resto da Europa, criaram um Estado que se estendeu de tal forma a se tornar um dos maiores do continente no século XIV? Que perigos rondaram a nação lituana para que organizassem um Estado centralizado e tão grandioso? É o que responderemos na próxima edição.

"Dievas dave dantis; Dievas duos duona
(em lituano)

"Devas adadat datas; Devas dadat dhanas (em sânscrito)

"Deus dedit dentes; Deus dabit panem
(em latim)

"Deus deu dentes; Deus dará pão (em português).

Marcos Lipas

Tautos Pradžia

Baltai Arba Aiščiai

Baltai priklauso indoeuropiečių tautų grupei. To paties kilimo yra graikai, romėnai, germanai, slavai ir kiti.

Baltai prie Baltijos Jūros gyvena jau nuo senų laikų. Istorinės žinios liūdią ir mes randame juos jau ten gyvenančius nuo XIII am iaus.

Archeologinės iškasenos nerodo kultūros pasikeitimo, tad yra manoma, kad nuo naujojo akmens amžiaus (3000-1500 metų prieš Kristų) ten jau gyveno baltai.

Geografinės krašto sąlygos (upės, ežerai, miškai) neleido baltų protautai susicementuoti į vienlytį junginį, todėl susidarė kalboje tarminių skirtumų. Kalbų mokslas nustato tris kilčių grupes: latvių, lietuvių, prūsų. Latvių kilčių grupę sudaro keturios didelės kiltys. Lietuvių kilčių grupę sudaro trys didelės kiltys: žemaičiai, aukštaičiai ir sudūviai (jotvingiai). Iš jų trijų kilčių susiformavo lietuvių tauta. Prūsų kilčių grupę sudarė de-

vynios didelės kiltys, kurios XIII amžiuje buvo nukariautos kryžiuočių.

Senovės Baltų Pragyvenimo Šaltiniai

Žemė derlinga, klimatas palankus todėl baltai vertėsi žemės ūkiu. Kinotis iš vienos vietos į kitą buvo nelengva dėl miškų ir pelkių. Augino rugius, kviečius, avižas, miežius, pluoštinius augalus kaip kanapius ir linus. Augino vaismedžius: obelis, kriaušės, slyvas ir vyšnias. Nežinia tik ar augino daržoves. Žemdirbystę trukdė dažni karai. Baltai vertėsi gyvulių ir paukščių auginimu. Iš jų augintų gyvulių yra suminėti: arkliai, karvės, ožkos, kiaulės, avys, šunys, katės. Iš paukščių: žąsys, antys, vištos. Arklys žirgas buvo labai mylimas ir gerbiamas. Jis yra apdainuotas mūsų dainose.

Medžioklė:

Baltai medžiodavo daug: mėsa

maistui, o žvėrių kailius pardavimui užsienio pirkliams. Vartodavo aprangai. Gyveno miškuose lokiai, taurai, briedžiai, bebrai, kiaunės.

Bitininkystė:

Daug naudodavo medaus ir kurio darydavo midų, vašką. Vašką paroduodavo. Miškuose buvo pilna riešutų, grybų ir uogų. Upėse - daug žuvų.

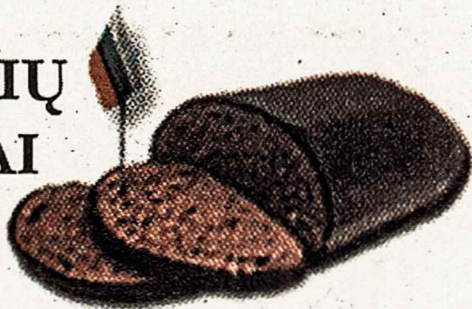
Prekyba:

Dar prieš Kristaus gimimą ir pirmaisiais amžiais baltai prekiavo su Roma ir Graikija, vėliau su skandinavais ir su rusų kraštais. Paroduodavo gintarą, kailius, vašką, pelenus, degutą. Pirkdavo druską, geležį, ginklus, vilnonius audinius. Savo pinigų neturėjo. Naudojosi svetimais pinigais, aukso ir sidabro gabalais. Savi pinigai Lietuvoje atsirado XIV amžiuje.

J. Valavičiene

Lietuviški Papročiai, Tradicijos ir Maistas

LIETUVIŲ VALGIAI



Kiekviena tauta turi savo istoriją, savo papročius ir tradicijas. Lietuvių tauta yra ypatingai turtinga savo papročiais ir tradicijomis. Mes jau esame susipažinę daugiau ar mažiau su mūsų tautiniais šokiais, su spalvingumu ir grožiu tautiškų rūbų, su mūsų dainomis, architektura ir menu. Reikėtų nepamiršti papročių, kurių buvo griežtai prisilaikoma susėdus prie stalo. Nuo senų laikų daug dėmesio buvo kreipiama į maisto gamimą, ypatingai didžiųjų švenčių metu per Kalėdas ir Velykas kada visa šeima rinkdavosi prie bendro stalo ir pagarbiai valgė toms progoms pagamintą valgį.

Elgesys prie stalo būdavo didelė susikaupimo ir pagarbos valanda. Valgydavo ramiai, be triukšmo. (Šitas pasielgimas nyko kartu su naujais laikais) Tėvo vieta buvo

gale stalo, prie sienos, jo dešinėje sėdėdavo vyriausias sūnus, po to sekė kiti vaikai. Motina sėdavo antrame stalo gale prieš tėvą, o merginos susėdavo prieš vyrus.

Pagrindinis dėmesys būdavo atkreiptas į duoną, kurios didelis kepalas gulėjo ant stalo šalia tėvo. Jis pjaustydavo duoną riekiomis ir išdalindavo visiems sėdintiems. Duona yra ir buvo nuo amžių lietuvių šeimoje pagrindinis maistas. Valgo lietuviai duoną iš ryto, per pietus, pavakaryje ir vakarienei. Ji yra gaminama ir kepama didelėje pagarboje ir yra laikoma šventa.

Senovėje, kada statydavo namus, į pamatus įmūrydavo duonos kepalą, kad jis apsaugotų naujus namus nuo gaisro ir niekad juose nepritrūktų duonos kashio.

Motina mokindavo savo dukrą šito garbingo darbo duonos kepimo- ir tik tada, išmokusi kepti, būdavo pripažinta galinti atitinkamai šeiminkauti- galinti tekėti.

Iki šiol yra dar sakoma, kad duona yra brangesnė už auksą. Gili ir prasminga yra patarlė vartojama nuo senų laikų: "Verkia duona tinginio valgoma"

• Taigi pamėginkime pasigaminti grynai lietuvišką juodą duoną:

Juoda rugių duona

- 3 kg. grubiai maltų ruginių miltų
- 1 litras vandens
- iupsnelis druskos
- 1 stiklinę raugo. Raugas yra paliekamas iš paskutinio kepimo, jei jo nėra

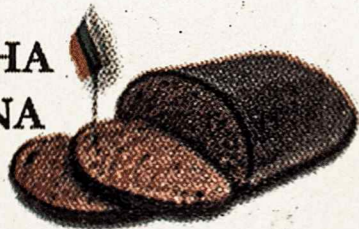
Receptas:

½ kg ruginių miltų, 50 gr. mielių, 1 l šilto vandens.

Sumaišyti visus raugo produktus ir palikti 24 val. šiltoje vietoje (Galima vartoti išrūgas vietoje vandens). Tešlos paruošimui pašildyti vandenį iki 45 oC įpilti pusę miltų, raugą ir gerai išmaišyti. Palikti per naktį (14val.) Po to gerai išmaišyti, pridėti likusių miltų, druską, pridengti ir pastatyti šiltoje vietoje 3 val. Paruošti 2-3 skardas išteptas aliejumi, arba išklotas kopūstų lapais ir kepti karštoje (200 oC) orkaitėje apie 2-3 val. Iškeptą duoną pridengti ir leisti atvėsti kambario temperatūroje.

Tradições, comida e costumes lituanos

COZINHA LITUANA



Cada nação tem a sua história, seus costumes e tradições. A nação lituana é de sobremaneira rica em costumes e tradições. Já estamos bastante familiarizados com as nossas danças folclóricas, com o colorido e beleza das vestimentas nacionais, com as nossas canções, arquitetura e arte. Não deveríamos nos esquecer dos costumes que eram fielmente seguidos quando se assentavam à mesa. De há muito tempo especial atenção era dispensada ao preparo dos alimentos, especialmente em tempo de grandes celebrações – no Natal e Páscoa – quando toda a família se reunia ao redor da mesa comum e respeitosa se alimentava das iguarias especialmente preparadas para a data.

O comportamento à mesa era de introspecção e a atitude de respeito. Comia-se em silêncio, sem estardalhaço. (este com-



portamento esvaiu-se com os novos tempos) A cabeceira da mesa era destinada ao pai, junto a parede, à direita dele sentava-se o filho mais velho, e então seguiam-se os demais filhos. A mãe tomava assento na outra cabeceira, e as meninas em frente aos rapazes.

casar.

Até hoje se diz que o pão é mais valioso do que o ouro. É profundo e também cheio de significado o ditado usado desde tempos imemoriais: "Chora o pão quando é o preguiçoso que o come". Tentemos pois fazer um verdadeiro pão de centeio lituano.

Pão de centeio:

Ingredientes:

- 3 kg. de farinha de centeio grossa.
- 1 litro de água
- Pitada de sal
- 1 copo de levedura. A levedura fermentada é guardada tomando-se da massa do pão assado anteriormente. Caso não a tenha:

Receita para a levedura:

- ½ kg farinha de centeio, 50 gr. fermento biológico, 1 lt. água morna
- Misturar todos os ingredientes da le-

vedura e deixar por 24 horas em lugar aquecido (pode-se usar soro de leite ao invés de água).

Modo de fazer:

Para o preparo da massa, aquecer a água a 45°C, nela adicionar a metade da farinha (1,5kg), a levedura e misturar bem. Deixar durante a noite (14 horas). Então misturar bem, acrescentar a farinha restante, o sal, cobrir e deixar repousar por 3 horas. Untar 3 formas com óleo ou forrar com folhas de repolho e assar em forno quente (200°C) por 2-3 horas. Cobrir ligeiramente o pão assado e deixar esfriar a temperatura ambiente.

São José
Pães e Doces
Pão preto típico Lituano
Fone: 6341-5424
Praça República Lituana, 73
Vila Zelina - S. Paulo

Confraternização

O Grupo de danças folclóricas lituanas RAMBYNAS conta com orgulho que organizou a festa de confraternização do 32º Festival Internacional de Danças Folclóricas realizada em outubro passado no prédio da Sajunga-Aliança, onde recebeu cerca de 200 representantes de outros grupos de danças. A festa foi um sucesso e isso só aconteceu porque todos se envolveram com muita responsabilidade e entusiasmo. Cada grupo, ali presente, colaborou mostrando sua cultura através de danças (que uns ensinaram aos outros) e de alguns pratos típicos que foram levados para degustação dos dançarinos. Foi uma verdadeira confraternização, a união e integração dos povos no sentido pleno da palavra. Todos juntos fizemos uma grande festa: alemães, italianos, russos, húngaros, croatas, bolivianos, chilenos, ucranianos, japoneses e lituanos.

Através da dança, cada povo pode mostrar sua força, seu trabalho, sua alegria, organização, sedução, enfim, cada qual as suas qualidades e habilidades.

Isso, realmente, significa preservar e divulgar a cultura de um povo.

Ellen R. Sola
Sandra C. Mikalauskas Petroff

Prêmio "Top Of Quality"

No dia 20 de setembro passado, a Ordem dos Parlamentares do Brasil, órgão cuja finalidade consiste em associar e representar todos os membros integrantes do nosso Congresso Nacional (deputados e senadores federais), realizou evento festivo para a entrega do prêmio "TOP OF QUALITY", conferido para profissionais que destacadamente atuam em todos os ramos da ciência humana, âmbito Brasil, no Clube de Regatas Tietê.

Na categoria Odontopediatria recebeu o referido prêmio a Dra. Simone Laucis Pinto Ramasauskas, conhecida e reputada dentista, estabelecida com seu Consultório Odontológico no bairro de Vila Zelina. Essa premiação veio coroar todos os aspectos de vida de Simone, enquanto mulher, profissional e ativa representante da nossa lituanidade. Além das suas atividades profissionais, no consultório, ela atua como Professora Adjunta em cursos acadêmicos da Ciência Odontológica.

No que tange ao aspecto da lituanidade, a nossa querida Simone, juntamente com o marido, Paulo Ramasauskas e o pequeno Eduardo Ramasauskas, são participantes ativos dos eventos promo-



vidos pela nossa Coletividade, sendo importante observar que Simone participou durante muitos anos como integrante do Grupo de Danças Folclóricas Lituanas de São Paulo, o "Nemunas Ansambli", Danças Rutele e do Coral Volunge. Teve participação ativa no Grupo de Escoteiros Palanga, foi assim que alicerçou a formação de sua personalidade nos quesitos companheirismo, dignidade e caráter, no que agradece às Sr^{as} Eugênia Bacevicius e Silvia Bendoraitis.

A você, Simone, receba a nossa admiração e cumprimentos pela conquista de tão importante prêmio nacional, certamente elevando seu nome e sua origem pelo Brasil afora.

Texto de Lina A. Gumauskas

FreeWay Adventures
a 1ª em ecoturismo

20 anos à frente do ecoturismo

www.freeway.tur.br
11 5088-0999

QUALIMAD
Comércio de Madeiras

Especializados em:

- Portas - Janelas - Assoalhos
- Tacos - Batentes sob Medida
- Vigamentos - Tabuados e Lambris.

Fone /Fax - 6346-5131
Rua Amparo, 120 - Vila Prudente - São Paulo

Quem vai para a Lituânia

vai com a **TCHAYKA**

Viagens Tchayka
Rua Aspícueta • 300 • Vila Madalena • São Paulo • www.tchayka.com.br

Tel (11) 3097-0737

Lietuvos Partizanų Judėjimas (Pabaiga)

Trečias Etapas

Jis prasidėjo 1948 m. pabaigoje ir truko iki 1953m. vasaros. Tai partizaninės kovos silpnėjimo metas.

1949m. vasario 2-22 d. Prisikėlimo apygardos štabe Minaičių kaime (tarp Baisogailos ir Radviliškio) įvyko Lietuvos partizaninio judėjimo vadovybės suvažiavimas. Dalyvavo BDPS prezidiumo pirmininkas J. Žemaitis Vytautas, sekretorius P. Bartkus Žadgaila, visuomeninės dalies viršininkas J. Sibaila-Merainis, laikinai einantis Pietų Lietuvos srities vado pareigas A. Ramanauskas-Vanagas, Tauro apygardos vadas A. Grybinas Faustas, Prisikėlimo apygardos vadas L. Grigonis-Užpalis, Vakarų Lietuvos srities štabo viršininkas B. Liesys-Naktis. Buvo apsvarstyti 23 klausimai. Bendrasis demokratinis pasipriešinimo sąjūdis, kuris dėl MGB įsikišimo buvo sukompromituotas, vasario 10 d. buvo pavadintas Lietuvos laisvės kovos sąjūdžiu (LLKS). LLKS Tarybos prezidiumas tapo aukščiausiuoju ir vieninteliu teisėtu, konstituciniu valdžios organu okupuotoje Lietuvoje. Toks jis turėjo likti ir atgavus nepriklausomybę iki laisvų demokratinių Seimo rinkimų. Buvo priimta politinė programa, taktikos kryptys ir Sąjūdžio statutai.

Programoje buvo akcentuojama, kad galutinis kovos tikslas 1921-1926m. pavyzdžio Lietuvos Parlamentinės Respublikos atkūrimas. Ši programa buvo išdėstyta vasario 16 d. Pasirašytoje Deklaracijoje.

Paskutinėmis darbo dienomis partizanų vadai patvirtino Prezidiumą - J. Sibaila-Merainis, P. Bartkus-Žadgaila, B. Liesys-Naktis, J. Žemaitis-Vytautas. Prezidiumas dar turėjo būti papildytas dviem Pietų Lietuvos srities atstovais.

Paskutinis priimtas dokumentas Kreipimasis į ginkluoto pogrindžio dalyvius ir visus krašto gyventojus.

Lietuvos laisvės kovos sąjūdžio pirminku buvo išrinktas J. Žemaitis-Vytautas. Jam suteiktas laisvės kovotoju partizanų generolo laipsnis.

Vyriausiuoju gynybos pajėgų vadu 1949m. rudenį buvo paskirtas A. Ramanauskas-Vanagas.

Jam suteiktas partizanų pulkininko laipsnis.

Po vadų suvažiavimo pasikeitė vadų skyrimo tvarka. Iki tol vadai buvo renkami, o nuo dabar skiriami aukštesnės vadovybės.

Iki 1950m. okupantai Lietuvoje sustiprėjo. Sovietų specialiosios tarnybos kovai su partizanais sukūrė platų šnipų tinklą. Jie stebėjo daugybę kaimų, pranešdavo apie partizanų pasirodymą. Šnipai intensyviai buvo siunčiami į partizanų būrius. Partizanams iki minimumo teko susiaurinti savo veiklą. Bet ir šiuo, nors ir pavojingu, laikotarpiu partizanai stengėsi išsaugoti savo centralizuotą vadovybę, nes to reikalavo 1949 m. Ženevos konvencija. Joje pasakyta, kad okupuoto krašto gyventojams teisė priešintis pripažįstama tada, kai šiai kovai vadovauja atsakingas asmuo, besipriešinantieji viešai nešioja iš toli matomus skiriamuosius ženklus bei ginklus. Visų šių reikalavimų ir stengėsi laikytis Lietuvos partizanai. MGB sunaiting štabai buvo nuolat atkuriami, veikė bendras ryšio tinklas, sudaryta bendra nuosekli šifravimo sistema. Vyriausiosios vadovybės nurodymai buvo privalomi visiems partizanams. Šiuo laikotarpiu vis daugiau dėmesio skiriama spaudai ir visuomeninei veiklai.

Bendrą Lietuvos partizaninio judėjimo vadovybę pavyko išsaugoti iki 1952 m. vasaros. Nuo 1952 m. labai padaugėjo išdavysčių, kurios gerokai susilpnino Aukštaitijos partizanų vadovybę. 1952 m. sausio 30 d. Dėl ligos atsistatydino LLKS Prezidiumo pirmininkas J. Žemaitis-Vytautas. 1953m. gegužės mėn. Jis buvo suimtas ir po kankinimų 1954 m. lapkričio 26 d. sušaudytas.

Suėmus J. Žemaitį, praktiškai baigėsi ir organizuotas partizaninis pasipriešinimas. Likę pavieniai partizanai per keleta metų buvo sunaikinti. Iki 1956 metų pavyko išsilaikyti partizanų ginkluotųjų pajėgų vadui A. Ramanauskui Vanaguil. Jis buvo suimtas 1956m. spalio mėnesį ir 1957 m. lapkričio 29 d. Jis buvo sušaudytas.

Kiek Lietuvoje buvo partizanų tiksliai pasakyti sunku, nes ne buvo jokios specialios apskaitos. Tačiau yra gana NKVD statistika, kiek partizanų buvo nužudyta. Nuo 1944 m. liepos 1 d. iki 1950 m. liepos kovodami su okupantais žuvo 17.536 kovotojai. Iš skaičių neįeina kalėjimuose ir lageriuose nukankinti ir nužudyti partizanai. Jeigu partizanas miškuose vidutiniškai išsilaikydavo apie dvejus trejus metus galime sakyti, kad 1953 m. Lietuvos miškuose veikė apie 50 tūkst. Partizanų.

Parengta pagal G. Surgallis. Lietuvos kariuomenė 1918-1998, Vilnius, 1998

Terceira Etapa



Ela se inicia no final de 1948 e vai até o verão de 1953. É o período de enfraquecimento da luta do movimento partizan.

De 2 a 22 de 1949 no quartel-general da comunidade de Prisikelimo no sítio dos Minaitis (entre Baisogaila e Radviliskis) aconteceu o encontro dos dirigentes do movimento partizan da Lituânia.

Participaram dele o presidente do Presidium BDPS - J. Zemaitis - Vytautas, o secretário P. Bartkus - Zadgaila, o presidente da comunidade J. Sibaila-Merainis, o comandante interino do setor sul da Lituânia A. Ramanauskas - Vanagas, o dirigente do distrito de Tauro A. Grybinas - Faustas, o dirigente do distrito de Prisikelimo L. Grigonis - Užpalis, o dirigente do distrito oeste da Lituânia B. Liesys - Naktis. Foram avaliadas 23 questões.

O nome do movimento democrático de resistência passou a ser o LLKS - Movimento de Luta pela Liberdade da Lituânia. O presidium do LLKS ficou sendo o único órgão constitucional válido na Lituânia ocupada. Assim formado ele deveria permanecer até as eleições democráticas livres, quando fosse recuperada a liberdade. Foi acordado um programa político, direção tática e estatuto do Movimento.

Neste programa ficou ressaltado que o objetivo final - a exemplo de 1921-1926 - seria a restauração da República Parlamentarista. O programa foi detalhado em 16 de fevereiro, na Declaração então assinada.

Nos dias finais dos trabalhos, os dirigentes partizans ratificaram o Presidium: J. Sibaila - Merainis, P. Bartkus - Zadgaila, B. Liesys - Naktis, J. Zemaitis - Vytautas. Deveriam ainda complementar o Presidium dois representantes do distrito sul da Lituânia.

Como presidente do movimento de luta pela liberdade da Lituânia foi eleito J. Zemaitis - Vytautas. Foi concedida a ele a patente de general do movimento.

No outono de 1949, foi designado como comandante supremo de defesa A. Ramanauskas - Vanagas e lhe foi concedida a patente de coronel.

Após este encontro mudou o sistema de chefia. Até então os dirigentes eram escolhidos e a partir daí, passaram a ser indicados pelo comando maior.

Até o ano de 1950, os invasores ocupantes da Lituânia se fortaleceram. Os agentes soviéticos estabeleceram uma ampla rede

Canetas Promocionais A melhor forma de divulgar sua marca.



Fone: (11) 5682-4300 Fax: (11) 5521-4141

E-mail: eaclece@terra.com.br - Site: www.eaccanetas.com.br

de espiões na luta contra os partizans.

Eles vigiavam as plantações, comunicavam a presença de partizans. Espiões eram enviados para se infiltrarem nos grupamentos. Isto fez com que os partizans reduzissem ao mínimo sua atividade. Mesmo assim, nesta época de perigo os partizans tentaram resguardar o comando central pois assim determinava a Convenção de Genebra de 1949. Garante a Convenção aos cidadãos de um país ocupado o direito de se rebelarem contra a ocupação, quando esta luta é comandada por pessoa responsável, e os rebelados usam abertamente sinais e armas visíveis à distância. Os partizans se esforçavam em cumprir estas regras.

Os postos de comando MGB destruídos eram prontamente reconstruídos, funcionava a rede comum de comunicação e um sistema elaborado de código.

As determinações do alto comando eram obrigatórias para todos os partizans.

Neste período maior atenção foi dispensada à imprensa e ao trabalho comunitário.

O comando do movimento geral dos partizans conseguiu sobreviver até o verão de 1952. A partir daí aumentou muito o número de delatores, o que enfraqueceu o comando da Aukštaityja.

Em 30 de janeiro de 1952 o presidente do Presidium do LLKS – Zemaitis J. Zemaitis-Vytautas renuncia por motivo de doença. Em maio de 1953 ele é preso. Torturado, ele é fuzilado em 26 de novembro de 1954.

Com a prisão de Zemaitis praticamente termina o movimento de resistência dos partizans. Os remanescentes solitários em poucos anos são exterminados.

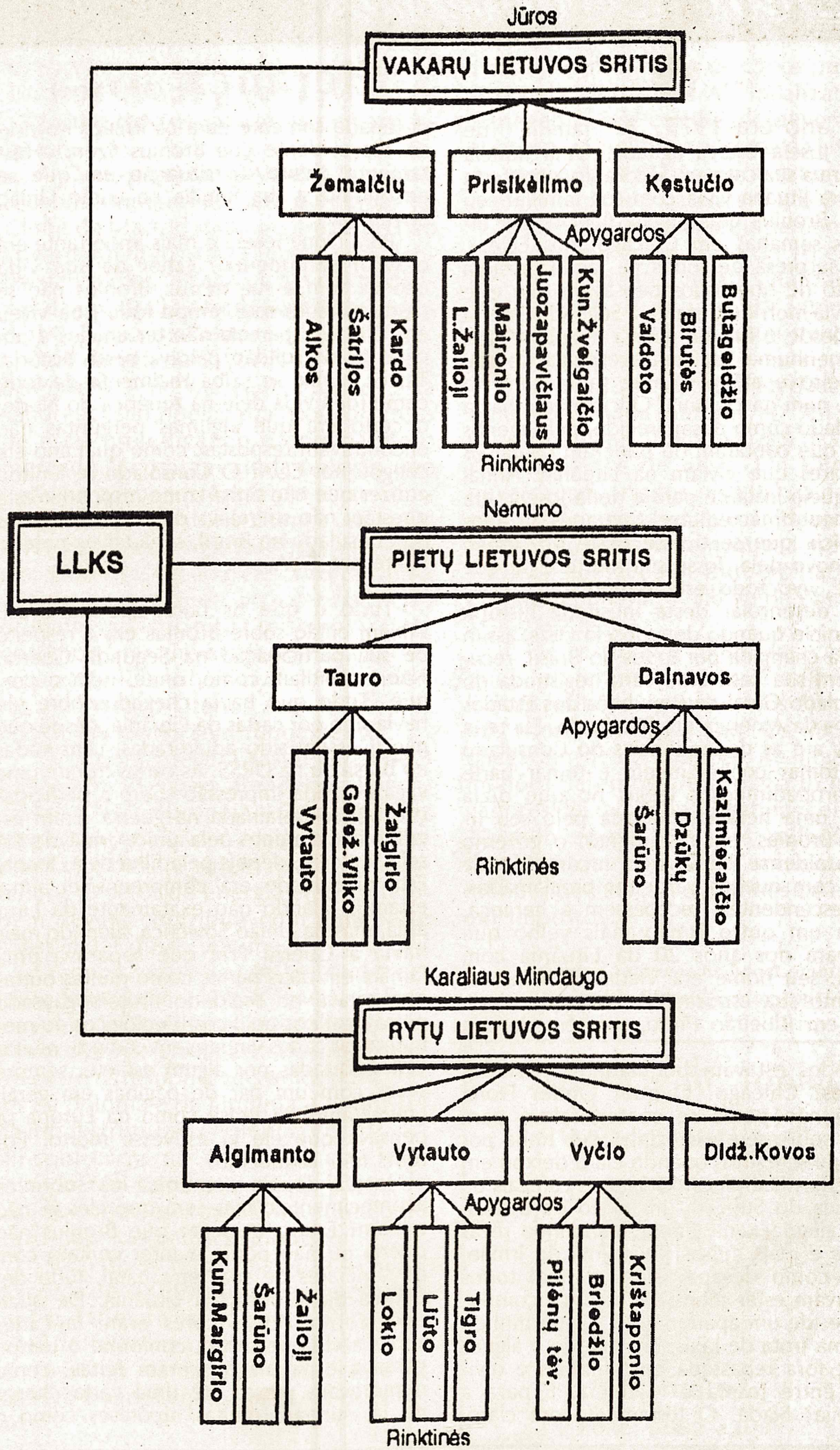
A. Ramanauskas – Vanagas consegue manter seu grupamento armado até 1956.

Procurado por 50 agentes especializados e funcionários da KGB ele é preso em outubro de 1956. Fuzilado em 29 de novembro de 1957.

É difícil precisar quantos partizans houve na Lituânia pois não havia nenhuma contagem específica. Entretanto é bastante precisa a estatística do NKVD de quantos partizans foram mortos. De 1º julho de 1944 a julho de 1959 morreram lutando contra os ocupantes 17.536 guerreiros. Não se somam a este número os partizans torturados e mortos em campos de prisioneiros nem em prisões. Assumindo que nas matas eles sobreviviam em média por dois-três anos, pode-se dizer que em 1953 nas matas da Lituânia lutaram cerca de 50.000 partizans.

Compilado de G. Surgailis. Lietuvos kariuomenė 1918-1998 Vilnius, 1998.

LLKS ORGANIZACINĖ STRUKTŪRA 1949–1950 M.



LEGEND

COMUNICAÇÃO VISUAL

Especializada em
programação visual de
rótulos e embalagens

Criação • Design • Rótulos
• Embalagens • Catálogos • Impressão
• Assessoria • Reconstrução de rótulos
• Fotografia digital

Fone: (11) 6341-6359

Fax: (11) 6341-9790

E-mail: atendimento@legendcv.com

Delicias Mil Rotisserie

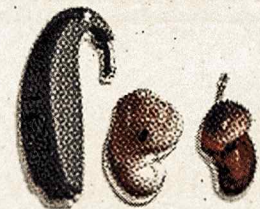
Tortas, tortas folhadas,
doces, bolos, produtos
importados, vinhos, krupnikas e
comidas típicas lituanas.

Fone: 6341-3371

Rua Mons. Bio Ragazinskas, 17

Vila Zelina

KAD GERIAU GIRDĖTUM



Simone Andrijauskas

CRFa 8937/SP

- Terapia
- Audiometria
- Impedanciometria
- Indicação de
- Aparelhos Auditivos
- Venda de Acessórios

Representante Exclusivo
DANAVOX
Aparelhos Auditivos

Rua do Orfanato, 1140 • Tel.: 6127 98 19
• andrijauskas@hotmail.com



Herança (1ª PARTE)

O ano era 1977. A família de Dona Josefa estava agitada. Uma notícia chegara a sua casa em São Paulo, onde esta senhora lituana vivia com sua família: seu irmão Bronius Usas, havia falecido há algumas semanas em Chicago, nos EUA.

A surpresa de todos na família residia no fato de que todos pensavam que este tio havia morrido durante a Segunda Guerra pois desde o fim da guerra ninguém mais teve nenhuma notícia a respeito de seu paradeiro e até o que se sabia nem no Brasil, nem na Lituânia. Oficialmente havia sido dado como desaparecido, pelo menos era o que contaram ou puderam contar os familiares que viviam na Lituânia. Afinal até aquele instante para a dona Josefa, era totalmente inacreditável que após 32 anos a notícia que se tivesse deste tio, irmão mais novo dela, fosse sua morte e de que esteve vivo todo este tempo!

O desenrolar desta inusitada história teve início quando dona Josefa Usas, assim era ela chamada por todos no Brasil, recebeu em sua casa uma carta registrada do Consulado Geral da República dos Estados Unidos da América em São Paulo. Ela teria que ir até as dependências do Consulado para tomar conhecimento e tomar parte nos procedimentos legais no que dizia sobre uma herança deixada pelo seu irmão, Bronius, em testamento, o governo estadunidense havia sido incumbido de fazer com que os herdeiros proclamados, ou descendentes, recebessem a herança. Havia um outro irmão mais velho que emigrara nos anos 20 da Lituânia com Josefa, seu nome era Vladas, já falecido, portanto sua esposa Mikelina, que ainda vivia em Ribeirão Preto, também deveria estar.

Todos estavam boquiabertos. Estados Unidos? Chicago? O quê? Onde? Dona Josefa não podia se conter, falava para todos sobre seu irmãozinho que tinha por volta de sete anos quando ela o deixou em sua terra natal partindo para os cafezais da América do Sul. Era um misto de tristeza e de alegria, tantos anos mandando rezar missas e mais missas pela alma do irmão, dado como desaparecido, o qual todos pensavam estar morto. A herança compunha-se de um apartamento, algum dinheiro, uma frota de táxis, um quadro e alguns livros, fora repassada em dinheiro e dividida entre Josefa e Mikelina. E para a Lituânia? Nada. O testamento era claro,

destinado somente para os irmãos no Brasil. Era evidente que Bronius fizera o testamento ciente da situação em que se encontrava a sua família na então União Soviética.

Para Dona Josefa o mais importante era o valor sentimental, saber da sua vida apenas com a sua morte. Bronius não se casou durante este tempo todo que viveu em Chicago, parecia não ter amigos e um certo ar de solidão pairava nesta história. Talvez nunca se saiba realmente de todo como foi a vida dele na América do Norte, o certo era que algumas perguntas não encontravam respostas, como qual ano ele chegou nos EUA? O Consulado se limitou a dizer que não tinha como responder esta questão, não se tratava de assuntos ligados ao Consulado no Brasil, seria talvez preciso ir até aos EUA.

Mas...

Tudo o que os familiares no Brasil sabiam então sobre Bronius era a respeito de sua participação na Segunda Guerra. Não entendiam como, onde, nem o porquê. Tudo que havia chegado sobre ele havia sido por cartas da Lituânia, desde que não tivessem sido adulteradas, censuradas no Brasil ou na URSS. As cartas davam uma vaga e pálida impressão sobre a participação pouco detalhada na guerra. Eram escritas inicialmente pela única irmã de Josefa, Aniceta, depois pela filha dela, Joana. Esta dificuldade era compreensível afinal estamos falando não exatamente da Lituânia, mas da União Soviética, além do mais havia a Guerra Fria que separava uma família em duas partes como muitas outras que estava no meio do tiroteio causado pelos conflitos políticos-ideológicos do momento, as cartas vinham em códigos, muitas vezes cortadas por algum estilete, sempre secas com um par de páginas em geral. Enfim tanto no Brasil como na Europa se pensava que ele já estivesse morto. Porém, não esquecido.

Josefa decide comunicá-los sobre os acontecimentos, mas será que eles já não sabiam? Estava evidente que Bronius não queria ou não podia manter contato com os familiares de sua terra natal, tudo dependia da resposta da Lituânia. De qualquer forma novas cores eram lançadas sobre a vida deste tio, conforme o tempo passava especulações eram feitas, como demoravam meses até uma carta chegar de lá, surgiam muitas hipóteses como o

possível envolvimento dele com os partisans, mas era algo muito vago até então, não se tinha quase nenhuma informação a respeito muito menos dele, e se a sua participação fosse no Exército Vermelho?

A chegada de uma carta trouxe alguma luz, diziam que também estavam surpresos, que também pensavam que ele estivesse morto, desaparecido há tantos anos, mas não prolongavam o assunto sendo muito lacônicos. Isto suscitava a hipótese de que muito mais existia por debaixo da segura de como a carta fora escrita. Anos e anos de correspondência haviam ensinado aos mais velhos da família em ambos os lados o que dizer com poucas ou sem nenhuma palavra. O sumiço misterioso de Bronius e o seu súbito aparecimento após a morte deixavam claro que a vida dele fora permeada de medo, algo típico dos refugiados de guerra. Depois, provavelmente nos EUA Bronius não entrou sem mais nem menos, talvez exilado, não foi um simples migrante nem mesmo um desterrado. Por que durante sua vida toda não procurou seus familiares no Brasil, se sabia onde eles estavam? O que o impedia? Era mister entender qual foi seu envolvimento nos conflitos gerados na Segunda Guerra. Maio de 1994...

A última carta que a família havia recebido da Lituânia datava do final de 1990. Muita apreensão cercava a todos, o medo de que algo tivesse acontecido ou que se perdesse o contato. As cartas cessaram. Até que...

Uma carta bem diferente de todas as outras nos últimos 50 anos chegou, quem escrevia era Joana e esta carta contava com mais de 12 folhas, o que nunca acontecera antes! Tratava-se de um calhamaço escrito a mão, era o fim das duas pequenas páginas censuradas e em código. Agora a carta não chegava aberta e o selo estampava vivamente: LIETUVA. Pela primeira vez uma carta não violada, uma família podendo dizer o que queria, sem flagelos, aquilo tinha um sentido muito especial, era o peso de mais de 50 anos de silêncio. A primeira lacuna a ser preenchida foi a da felicidade.

Entre tantas informações uma saltava os olhos. Joana escrevia sobre como se lembrava de quando ela era garota, do que contavam os mais velhos, seus pais, seus tios. E entre essas lembranças estava o tio Bronius. (Continua na próxima edição....)

Problemas com seu micro?

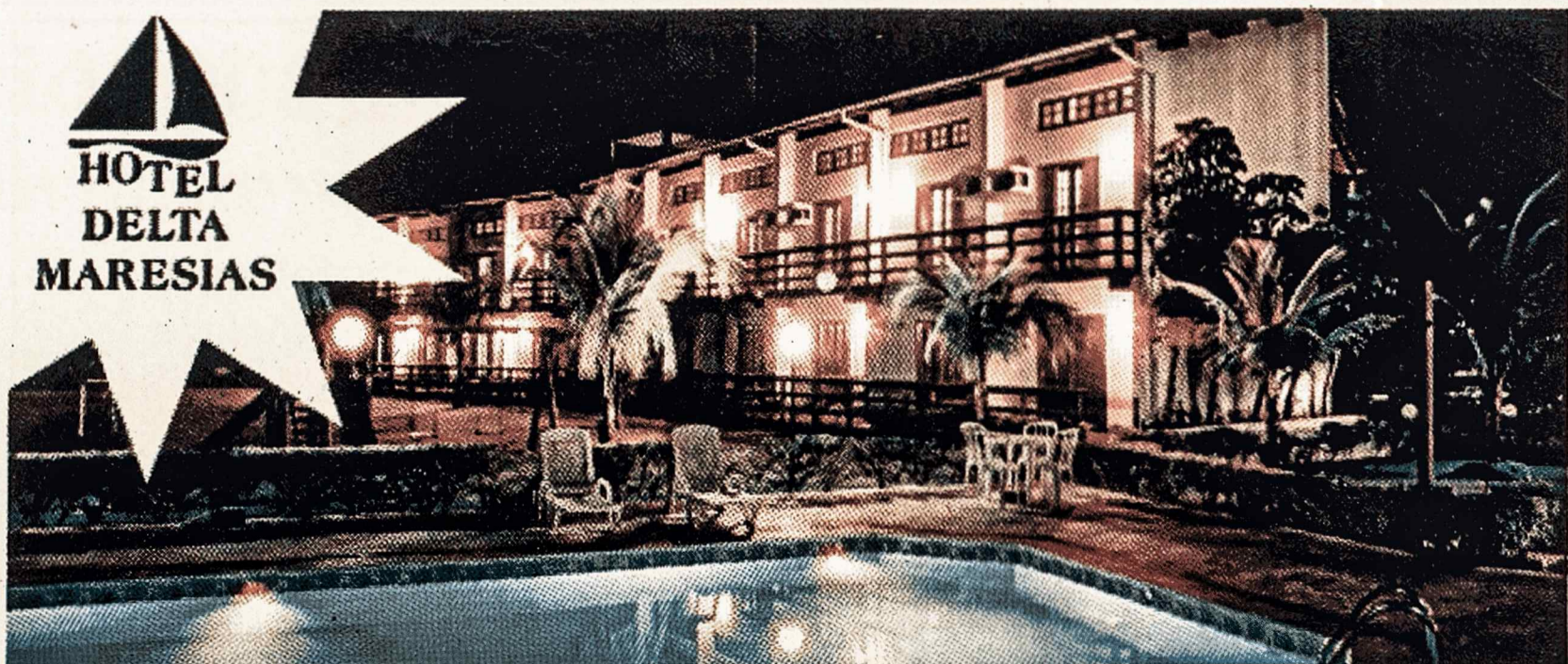


Internet, vírus, redes
Atendemos em
domicílio.

Paulo Roberto Jurgilas (Pauliukas)

Fone: 9874 - 4862

R. Amparo, 491 - Vila Prudente.



Reservas para Reveillon: (12) 38656197 - www.delta-maresias.com.br

Atualidades da Lituânia

Usina Nuclear de Ignalina

O jornal *Lietuvos Rytas* comentou em sua edição do dia 22 de outubro que "dias turbulentos estão se aproximando". O fantasma do desemprego paira sobre Ignalina. O encerramento da geração de eletricidade pela unidade n.º 1, prevista para o final de 2004, deverá dispensar cerca de 400 funcionários. Depois dessa paralisação, restarão somente algo em torno de 3.000 funcionários.

A construção de um novo reator nuclear em Ignalina deverá ficar em 1,5 bilhões de euros, dinheiro esse não disponível, mas a legislação, entretanto, permite que particulares explorem esse campo da energia nuclear.

Basquete

Os jogos do 11º Campeonato da Liga Lituana de Basquetebol – LKL estão sendo abertos e patrocinados pela empresa petrolífera Mažeikių Nafta. Com a volta Arvydas Sabonis, o melhor jogador de todos os tempos, para o seu time •algiris Kaunas depois de 14 anos de ausência, espera-se que a decisão final seja disputada entre o Kaunas •algiris e o Lietuvos Rytas de Vilnius.

O prêmio, garantido pela patrocinadora é de um milhão de litas, motivo pelo qual os jogos foram batizados de *Copa LKL - Mažeikių Nafta*.

O lendário jogador fez a sua estréia em uma partida contra o Nevezys Kedainiai.

Foi grande a recepção prestada pelos torcedores quando o ex-jogador do Portland Trail Blazers da NBA entrou na quadra do Estádio de Kaunas.

Cotidiano

Os exploradores de madeira estão agindo clandestinamente durante as noites cortando madeira ilegalmente, com um moderno maquinário, cujo volume pode chegar a centenas de metros cúbicos por noite. Ao longo desses últimos 10 meses estima-se que eles já derrubaram cerca de 32.000 metros cúbicos de florestas particulares e cerca de 4.000

de florestas mantidas pelo estado. A Lituânia possui uma reserva de aproximadamente 2 bilhões de hectares de áreas de florestas, numa proporção de 50% do estado e outro tanto de particulares.

* O ex-presidente Valdas Adamkus recebeu um convite para participar do Clube de Madrid, uma organização não governamental, que reúne ex-presidentes de estados. Adamkus deverá participar da próxima assembleia do clube nos dias 1-2 de novembro.

* A cervejaria Švyturis-Utenos Alus, a número 1 do mercado lituano, está sendo acusada pelas suas concorrentes de estar prejudicando e dominando o mercado. Acusaram ainda o órgão que fiscaliza a concorrência de estar conivente com a Švyturis-Utenos Alus. Os diretores das cervejarias Kalnapilis-Tauras, Gubernija e Ragutis, fizeram uma petição ao presidente do parlamento, ao primeiro ministro e ao Conselho da Concorrência para investigarem se a cervejaria está violando a lei do livre comércio. A Švyturis-Utenos Alus refutou as acusações como sem fundamento.

* A Lituânia deverá gastar cerca de 3 bilhões de litas para atender às exigências da União Européia – EU no que diz respeito à poluição. A maior parte desse montante deverá vir em forma de assistência. O setor de energia elétrica também deverá contribuir com uma parte substancial desse volume.

* A decisão política de se instalar um novo ferro-bote entre Klaipėda e Swinoujscie-Szczecin está sendo estudada. A novidade surgiu a partir de um encontro entre os responsáveis pelos transportes da Polônia e da Lituânia. O Ministro da Infraestrutura da Polônia, Vitold Gorski confirmou que o seu país está interessado em desviar a maior parte do tráfego rodoviário para o marítimo pelo ferro-bote Klaipėda-Swinoujscie.

* A Lietuvos Telekomas está perdendo cerca de 100.000 usuários a cada seis meses. Estimativas indicam que os usuários de telefones fixos somente poderão usufruir vantagens financeiras se fizerem poucas chamadas para os celulares.

* A BASEC (British Approvals Service for Cables) vai garantir, com um certificado, as instalações de cabos produzidos pela Lietkabelis AB localizada em Panevėžis. Esse certificado deverá contribuir para facilitar a entrada da Lituânia no mercado da EU e espera-se aumentar a exportação de cabos em até 50%

* Os produtores de equipamentos de laser e iluminação, cerca de 10 entidades no momento, estão sinalizando a intenção de se unirem em um futuro próximo. Os executivos confirmam que o processo é iminente.

* No dia 23 de outubro foi observada uma ceça nada natural no sul e no sudeste do país: folhas verdes das árvores sob flocos de neve. Em Vilnius a neve causou muitos problemas para os motoristas, causando 96 acidentes. Os meteorologistas dizem que a neve na segunda quinzena de outubro não é um caso excepcional. Trata-se de uma situação passageira.

* Os cassinos e máquinas caça-níqueis faturaram cerca de 27 milhões de litas (8 milhões de euros) nos primeiros três trimestres desse ano. Os impostos chegaram a 5,7 milhões de litas (1,6 milhões de euros). Ano passado, os jogadores deixaram nas jogatinas cerca de 12 milhões de litas (3,4 milhões de euros) o que significou somente 2,6 milhões de litas (0,75 milhões de euros) em impostos.

Fonte: ramunas.bl@post.omnitel.net
Lithuanian Press'Clipping (out. 2003).

Anuncie no Jonal

"Mūsų Lietuva"



Contato

Fone: 5682-4303

É assim que se chama a melhor Comida Chinesa...

CHINA
IN BOX.



Kai Būsīte Santose Aplankykite Mus!
Audris Paulo Tatarunas

Rua Azevedo Sodré, 153 / Fone: 3289-5060 Santos - SP

Funcionamento da loja:
De segunda a domingo
Almoço das 11:00 às 16:00
Jantar das 18:00 às 24:00

Funcionamento da Internet:
www.chinainbox.com.br

Serviço de Atendimento ao
Consumidor 0800 159595

Como essa é a primeira vez que vou escrever no Informativo Mūsų Lietuva pensei em começar contando porque criamos essa nova coluna. A idéia surgiu dia 7 de outubro de 2003 no decorrer de uma reunião do Jornal no Consulado da Lituânia, onde tivemos a participação de 12 representantes da Comunidade. Fui convidada para participar da reunião como representante da juventude da nossa colônia e foram colocados muitos assuntos em pauta.. Falamos do progresso da "cara nova" do Informativo que há 1 ano está colorido e com mais colunas em português. Também foram discutidos os estatutos do Jornal, a necessidade de atualizar notícias da Lituânia e da comunidade lituana, situação financeira e a importância da página para as crianças. Dentre esses e outros assuntos houve um que me chamou muita atenção. "Como vamos falar para os jovens sobre o que acontece na nossa comunidade?". Vieram idéias de todos as pessoas presentes na reunião até que foi apresentada a idéia de se criar uma coluna com notícias para toda a comunidade, mas escrita por um jovem, e assim além de passar informações para todos, talvez se conseguisse fazer uma espécie de ligação direta com os jovens. E então aqui estou. Uma jovem escrevendo para todos.

Nessa nova coluna traremos um pouco de tudo: desde as notícias que mostrem o que os jovens têm feito dentro da nossa

colônia e o que acontece em nossa comunidade em geral. Também falaremos sobre como a Lituânia é vista por outras pessoas. Assim como aconteceu recentemente, quando a Lituânia foi assunto em duas revistas de grande circulação em São Paulo.

No mês de setembro a revista Terra (ANO 12 - No.137) publicou uma matéria intitulada "Mergulho no Báltico". Foi escrito que a Lituânia possui "um cenário tão surreal que chega a lembrar um quadro de Salvador Dali", que "não é difícil se encantar por Vilnius" e que na primavera o belíssimo litoral da Lituânia "combina gelo, deserto e verde". Também se refere ao castelo de Trakai como "a maravilha de tijolos vermelhos" que é lá que "talvez guarde o mais belo cartão-postal do país". Tudo isso e contando ainda com as belas fotos do castelo de Trakai, o Portal da Aurora em Vilnius e Morro das Cruzes em Siauliai. A reportagem é sobre como os países bálticos estão se modernizando lado a lado com os costumes antigos. E como nas paisagens os sinais do passado se misturam aos atuais. Uma ótima reportagem que mostra a Lituânia assim como eu a vejo: vencedora!

Já a revista da Folha de São Paulo de outubro (ANO 12- No.593), que também publicou um artigo sobre os países bálticos, qualificou-os como "s sofisticados, modernos e bem-conservados" ao contra-

rio de "pobres, atrasados e sombrios" que poderia ser o que se pensaria há algum tempo atrás. Nele é mostrado uma face da moderna e tradicional Lituânia sendo ilustrado com fotos da Catedral de Vilnius, do Morro das Cruzes, da península congelada de Neringa e do Grutas Park que reúne 47 estátuas de líderes comunistas. O artigo mostra como a Lituânia é uma terra onde "o renascimento cultural e religioso explode nas esquinas". E por fim, numa lista de atrações imperdíveis está a cerveja lituana que é considerada uma das melhores de toda a Europa.

Ver nessas revistas, como eles vêem a Lituânia, me fez pensar e analisar como nós vemos a Lituânia. Quem sabe realmente onde fica a Lituânia? Quais são suas principais características? E qual a nossa contribuição para termos uma Lituânia "próxima" mesmo a tantos quilômetros de distância? Muitos sabem. E muitos "não" sabem. Mas podemos fazer muito. Começando por aprender sobre a Lituânia, que depois de anos de glórias e de escuridão, está se reerguendo e cada vez mais. Podemos nos empenhar juntos para aprender a história da Lituânia, manter as tradições, os costumes, a língua. E dessa maneira estaremos mantendo viva a nossa querida e amada Lituânia.

Espero conseguir levar até vocês um pouquinho daquilo que chegou até mim. E que este trabalho seja o primeiro de muitos.

Julia M. A. Ukai

■ Paulo Jodelis Butrimavicius no mês de agosto recebeu o diploma de engenheiro químico. Escoteiro, coralista, pianista e membro da diretoria da Comunidade Jovem de nossa colônia (BLJS), Paulo é uma das pessoas que contribui para manter acesa a chama da lituanidade no Brasil. Para poder conhecer de perto a atuação dos jovens lituanos espalhados pelo mundo, ele participou do Congresso Mundial de Jovens Lituanos, realizado no ano 2000 na Austrália. E hoje, juntando todos os seus conhecimentos, temos que agradecer por ele ser parte de nossa comunidade e de nossas vidas. Sucesso!

■ Foi feita uma doação à Comunidade Lituana Católica Romana de São José. Marcelo Lipas Augusto doou um órgão Minami (teclado musical), que inclusive já foi usado na missa do último domingo. A música em qualquer ambiente é de importância indiscutível, e esse órgão nos transmitirá uma enorme alegria. Toda a comunidade agradece esse belo gesto e tenho certeza que muitos gostariam de ouvi-lo tocar um dia.

■ A Festa à Fantasia realizada na Sajunga (Mooca) no último mês foi um grande sucesso. Reuniu cerca de 300 pessoas que dançaram, se divertiram e mostraram muita criatividade nas diferentes fantasias. Tudo foi organizado pela Comunidade Jovem (BLJS) que tem no comando Tomas Jodelis Butrimavicius, no cargo de presidente. A festa alcançou praticamente todos os objetivos, desde o de interação dos jovens de nossa colônia,

até o de arrecadar fundos para o Encontro Sul-Americano da Juventude Lituana. Parabéns para todos que ajudaram na realização da festa. E quero também dizer que fiquei muito feliz, pois manter a união entre os jovens é um bonito trabalho.

■ Nesse mês de novembro o grupo de escoteiros Palanga completa 30 anos de existência. Anos gloriosos cheios de alegrias e algumas tristezas. E nesses anos passaram pelo grupo muitas crianças e jovens. Alguns deles hoje trazem seus filhos. Outros ainda estão conosco nessa jornada. E ainda existem aqueles que deixaram sua marca e partiram para outras atividades dentro da comunidade, como por exemplo, os grupos de danças, que por muitas vezes foram compostos somente por escoteiros. Mas independente de onde estão essas crianças, esses jovens, esses escoteiros, é importante deixar claro como os valores e ideais que são ensinados no grupo, são fundamentais para a vida. Parabenzamos o Grupo de escoteiros Palanga, pela maravilhosa atuação e por cuidar de todos que por ele passaram e daqueles muitos que com certeza ainda passarão.

■ O nosso Cônsul Honorário Sr. Jonas Valavičius participou nos dias 31 de outubro e 1 de novembro de um encontro com os cônsules honorários da América Latina em Buenos Aires. O encontro foi dirigido por uma delegação da Lituânia chefiada pelo Emb. Sr. Evaldas Ignatavicius. Foram apresentadas as últimas notícias políticas e econômicas além de assuntos pertinentes ao trabalho consular.

■ Missa de Finados - Foi celebrada no dia 2 de novembro, quando todo o mundo cristão lembra o falecimento dos seus entes queridos, a missa lituana (domingo às 11 horas da manhã). Participaram muitos lituanos, não só da V. Zelina, mas também vindos de várias regiões da cidade. Presentes o Sr. Juozapas e Terse Zemaiciai, pais do falecido escoteiro Julio Zemaitis, assassinado há três anos no Shopping Morumbi. Escoteiros do grupo Palanga também participaram desta missa.

■ Coral da Comunidade São José - no dia 23 de Novembro haverá um almoço em comemoração do 67º aniversário. Será realizada a missa, às 11:00hs e às 12:00 hs, o almoço. Os convites estão à venda na secretaria da igreja, na casa paroquial (6341 1886) ou com Dnª Angelina (6341 0275). Contaremos com a presença do Maestro Juozas Stankunas

■ Ainda nesse mês de novembro, o filme *Eldorado - Lituanos no Brasil* (Eldorado, Lithuanians in Brazil, Brazil, 2001), que já foi exibido na 25ª Mostra BR de Cinema de São Paulo, entrará em cartaz no cinema de São Paulo.

O documentário de Julius Ziz e Fabiano Canosa com 70 minutos foi gravado há dois anos. Ele traz imagens filmadas nas cidades de São Paulo, Rio de Janeiro e Vilnius, apresentando depoimentos de experiências de lituanos que se mudaram para o Brasil durante os anos de 1924 até 1928.

Mūsų Žinios

Naujas Inžinierius

Šių metų rugpjūčio 22d. PAULIUS JODELIS BUTRIMAVIČIUS gavo chemijos inžinieriaus diplomą. Įteikimo ceremonija įvyko S. Paulo Universiteto (USP) salėje.

Nuo pat mažens Paulius dalyvauja lietuviškoje veikloje: veikė Ateitininkų būrelyje ir dabar yra Palangos skautas-vytis. Dalyvauja Šv. Juozapo Bendruomenės chore choristu ir akompanuotoju. Vargoninkauja lietuviškom pamaldom ir vestuvėm Šv. Juozapo parapijos bažnyčioj.

2000m. atstovavo Brazilijos jaunimą Pasaulio Lietuvių Jaunimo kongrese Australijoj. Ten susipažino su lietuvių jaunimo veikla pasaulyje. Grįžęs dar aktyviau įsijungė į Jaunimo Sąjungos darbą ir dabar yra valdybos narys.

Šiuo laimėjimu džiaugiasi tėvai Jucija ir Pijus, brolis Tomas, giminės, draugai ir visa lietuvių kolonija.

Sveikiname naują inžinierių Paulių ir linkime sėkmės profesijoje ir visuose darbuose.

Mirusiųjų

Prisiminimas V. Zelinoj

Lapkričio 2 dieną viskas katalikiškas pasaulis prisimena savo mirusiuosius. Mūsų kolonija mirusiuosius prisiminė per lietuviškas pamaldas sekmadienį, lapkričio 2d. Dalyvavo daug tikinčiųjų, ne tik iš V. Zelinos, bet ir iš tolimesnių apylinkių.

Mišiose dalyvavo Juozapas ir Tersė Zemaičiai. Jų sūnus Julijus buvo nušautas Morumbi šopingo kino salėj lapkričio 3d. prieš tris metus. Julijus buvo mūsų skautas, taigi ir Palangos skautai dalyvavo Mišiose su uniformom.

Kalėdos Ir Plotkelės

Lietuvių parapijoje (Rua Inacio 671 tel. 6341-1886) jau galima dauti Kūčioms kalėdinių plotkelė. **BERNELIŲ MIŠIOS** lietuviškai bus gruodžio 24d. 18:00 val. Kalėdų dienos Mišios bus, kaip visuomet, 11:00 val. Bernelių Mišios būna anksčiau, kad tikintiesiems nereikėtų vėlai naktį vykti ir grįžti iš bažnyčios. Taip pat bus galima ramiai atlikti Kūčių apeigas po Mišių.

Natal e "Plotkeles"

"MISSA DO GALO" - este ano será celebração na véspera de Natal as 18 horas. O horário este ano foi antecipado para que os fieis não se preocupem com o horário e ainda retornem a seus lares a tempo de participar das "Kucias" (ceia de Natal).

"MISSA DE NATAL" - como sempre, a missa lituana será celebração às 11:00 horas da manhã.

"PLOTKELES" - Já estão disponíveis na Paróquia Lituana - Rua Inácio, 671 - Fone 6341-1886.

MŪSŲ MIRUSIEJI



APOLONIJA VALIUKEVIČIŪTĖ
BALTADUONIENĖ

Kiekvieno sekmadienio rytą, prieš 11 val. leuviškas pamaldas matydavom ateinant į bažnyčią Apoloniją ir Joną Baltaduonius ir užimant priekinį suolą. Jonui mirus, duktė Dora dar tam tikrą laiką ją palydėdavo į bažnyčią, kol sveikata leido.

Apolonija Valiukevičiūtė Baltaduonienė mirė šių metų rugsėjo 18 dieną. Buvo gimusi Kaune 1914m. vasario 9d.

1926m. Brazilijon atvyko su tėvais Vladu ir Ona bei broliais Baliu, Jonu, Vaclovu, Petru ir seserim Teke bei Kase. Apolonija buvo siuvėja. 1938m. išteikė už Jono Baltaduonio ir išaugino sūnų Valdemarą bei dukrą Dorą.

Apolonija Baltaduonienė buvo veikli mūsų kolonijos narė: dalyvavo Maldos Apaštalavime, Moterų Draugijoje ir Šv. Juozapo bendruomenėje. Linksmo būdo, visuomet optimistė ir pritarė kiekvienam geram darbui ar sumanymui.

Apolonija buvo pašarvota Šv. Petro kapinėse. Brolis kun. Mečislovas iš Niteroi atvyko į šermenis ir atliko religines apeigas. Kun. Petras Rukšys palydėjo į paskutinio poilsio vietą tose pačiose kapinėse.

Mišios už velionę buvo atšauktos sekmadienį, rugsėjo 21d. 11 val. Šv. Juozapo parapijos bažnyčioj.

Liūdesy liko brolis kun. Mečislovas, sūnus Valdemaras ir duktė Dora bei anūakai Fabijos, Mauricijus, Jairas, Eduardas ir Alanas.

Mūsų kolonija liūdi praradusi tokią gerą tautietę ir parapijietę.



Aukštaitijos sūnus rokiškietis, **Endrikas Guzikauskas**, baigė savo žemiškąją kelionę, po ilgos ir sunkios ligos, spalio 18 dieną.

Endrikas buvo gimęs Prano ir Stefanijos Šinkūnaitės Guzikauskų šeimoje 1924m. sausio 17d. Su tėvais Brazilijon atvyko 1927m. ir pradžioje gyveno Mokoje. Vėliau persikėlė gyventi į Vila Bela, kur mokėsi Vytauto Didžiojo lietuviškoje mokykloje. Gimnaziją lankė Ipirangoj.

Dirbo metalo industrijoje prekių sandelio tvarkytoju. 1958m. vedė Oną Eleonorą Trinkūnaitę ir apsigyveno Vila Zelinoj. Išaugino dukrą Nilzą, advokatę.

Visa Guzikauskų šeima aktyviai dalyvavo lietuvių kolonijos veikloje. Endrikas buvo Lietuvos Sąjungos narys, Brazilijos Lietuvių Bendruomenės valdybų narys.

Prieš 10 metų persikėlė gyventi į Vila Prudente, bet nenustojo lankytis lietuviškoje pamaldose kol nesusirgo. Trombozė vėliau pavirto plaučių parkikimu. Endrikas ilgą laiką išgulėjo ligoninėj ir pagaliau spalio 18 dieną buvo išlaisvintas iš savo kančių.

Endrikas Guzikauskas buvo pašarvotas Vila Alpinos kapinių šermeninėj ir palaidotas Vila Marianos kapinėse. Kun. Petras Rukšys lankė ligonį ir ant galo atliko laidojimo apeigas.

7-tos dienos Mišios buvo spalio 26d. Vila Zelinos šv. Juozapo bažnyčioje. Po Mišių buvo sugiedota "Apsaugok Aukščiausias ir Lietuva Brangi".

Liūdesy liko žmona Ona Eleonora, duktė Nilza, žentas Hercules, anūakai Fernandas ir Lina bei pusseserė-Elvira.

Apgailėstaujame praradę dar vieną susipratusį tautietį ir gerą parapijietį. Vie pats jam gausiai teatlygina už atliktus gerus darbus.

Brazilijos Lietuvių Bendruomenės narys

ENDRIKAS GUZIKAUSKAS
po ilgos ligos iškeliavo amžinybėn. Gilią užuojautą reiškiam žmogui Onai, dukrai Nilzai, žentui Hercules, anūkams Fernandui ir Laimai, kitoms giminėms ir bičiuliams.
Brazilijos Lietuvių Bendruomenės Valdyba

Sąjungos Alianča nariui

A + A

Hendrikui Guzikauskui

mirus,
Nuoširdžiai užjaučiame žmoną Oną, dukrą Nilzą, žentą Hercules, anukus, gimines ir artimuosius ir kartu liūdimė.
Sąjungos Alianča Valdyba.

A + A Endrikui Guzikauskui

mirus
Šv. Juozapo L.R.K. bendruomenės narėms žmonai Onai Eleonorai ir dukrai Nilzai su šeima reiškiam gilią užuojautą ir kartu liūdimė.

Šv. Juozapo L. L. K. Bendruomenės Valdyba

Seja original, dê um presente cultural!

NESTE NATAL ASSINE O MUSU LIETUVA PARA SUAS PESSOAS QUERIDAS!

Será um presente para toda a família, desde a vovó que poderá ler lindos relatos sobre famílias lituanas no Brasil, passando pelo jovem que poderá conhecer a história da Lituânia contada de maneira simples e inteligente, até os netinhos que começarão a aprender o lituano de forma muito divertida. O seu presente chegará por ocasião do Natal com um lindo cartão / mensagem, contando que foi você quem assinou e que jornal será entregue todo mês, durante um ano!!!

Já viu presente igual?

Ligue para 5682-4303 e faça do "Mūsų Lietuva" um presente diferente.



Orientação Individual e Familiar Compulsões, Alcoolismo e Drogas

Denise Cherniauskas

Especialização em Psiquiatria

Psicóloga Clínica Terapeuta Reiki II
CRP 06/21333-7 166/032

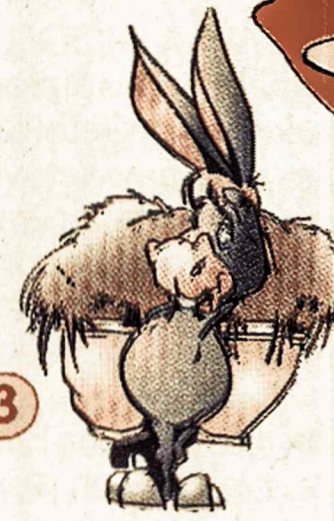
Cons1. Rua Prof. Vahia de Abreu, 189
Vila Olímpia-SP Fones: 3846-2014
3846-3102 - Res.: 5063-0095

Cons2. End. Av. Fagundes Filho, 191
cj. 73 Ed. Houston - Vila Monte Alegre
(Metro S. Judas) - Fone: 5583-1082

Surašyk paveikslėlių pavadinimus į tas eilutes, kurias nurodo šalia esantys
Teisingai atlikęs užduotėlę, geltoname stulpelyje perskaitysi žodę

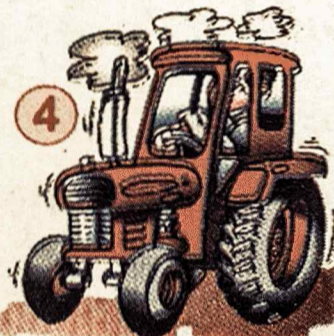
Transcreva os nomes das figuras
- usando os números correspondentes
e você encontrará a
palavra escondida.

1.										
2.										
3.										
4.										
5.										
6.										
7.										



Atsakymai?

1. tigras 2. ežys 3. asilas - 4. traktorius
5. ragana - 6. ananasas - 7. smuikas



Ka daro ežys, pajutęs pavojų? Kodėl?



Ežiukai - labai mieli padarai. Ežienė pirmomis dienomis neatsitraukia nuo savo vaikučių, maitina juos gardžiu pienėliu. Ežiukai - tikri nenuoramos. Dar akli ir kurti, o jau žaidžia: boksuoja vienas su kitu tarsi ringe. Mama ežienė netrukdo mažyliams išdykauti. Šios peštynės jiems atstoja mankštą, ir ežiukai auga daug stripresni.

(Estrelinha)

ZVAIGŽDUČIŲ



CURSOS DE IDIOMAS E COLEGIAL NO EXTERIOR • TURISMO DE AVENTURA • ESTÁGIOS INTERNACIONAIS • AU PAIR • WALT DISNEY WORLD PROGRAM • EXTENSÃO UNIVERSITÁRIA NO EXTERIOR • CARTEIRA MUNDIAL DO ESTUDANTE • PASSAGENS AÉREAS PARA ESTUDANTES • PASSES DE TREM • ACOMODAÇÕES ECONÓMICAS • ASSISTÊNCIA MÉDICA INTERNACIONAL

30+
anos de
de experiência

VIAGENS E CURSOS NO EXTERIOR
(11) 3038-1555 • www.stb.com.br

STB
Student Travel Bureau
Aprenda o que o mundo ensina